

IM_OCL1241_221031_V07

www.ok-online.com



Imtron GmbH,
Media-Saturn-Str. 1
85053 Ingolstadt
Germany
www.imtron.eu

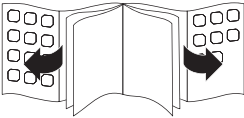


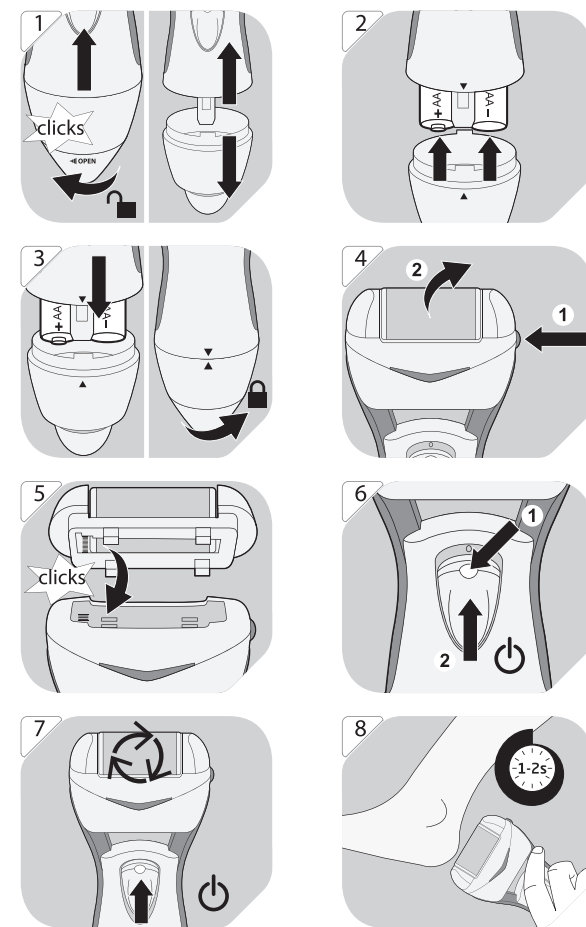
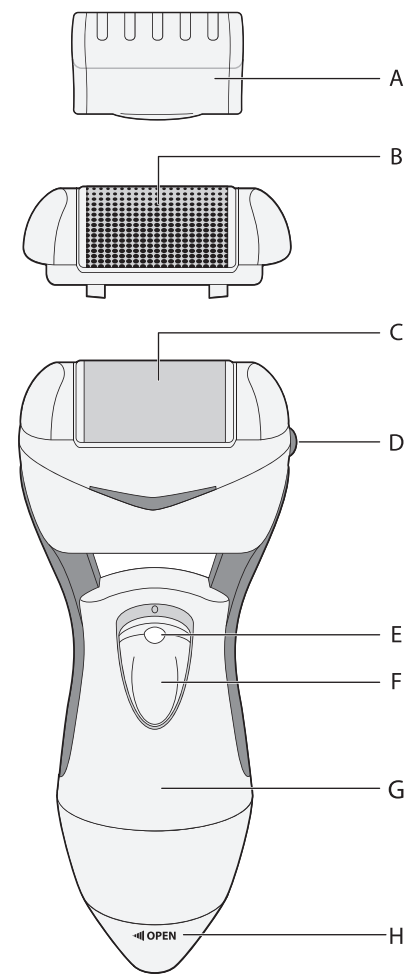
ok.

OCL 1241
HORNHAUTENTFERNER // CALLUS REMOVER //
ELIMINADOR DE CALLOS // RÂPE ANTI-CALLOSITÉ



DE	GEBRAUCHSANWEISUNG	3	IT	MANUALE DELL'UTENTE	49
EN	USER MANUAL	11	NL	GEbruIksAAnWIJZING	57
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES	18	PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	65
FR	MODE D'EMPLOI	25	PT	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	73
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	33	SE	BRUKSANVISNING	81
HU	FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV	41	TR	KULLANIM KILAVUZU	88





İPUÇLARI

- Ürünü kuru veya ıslak bir cilde uygulayabilirsiniz (örn. bir ayak banyosundan sonra).
- Cildin gergin olması zorunludur.
- Temizlenmiş nasırın dökülebileceği bir örtü veya havlu serin.
- Cilde vücut losyonu, yağ veya krem uygulayın. Temizlenmiş alanlara cildi tahriş edebilecek
- herhangi bir madde uygulamayın (örn. deodorant).

TEMİZLİK VE BAKIM

- Ürünü yumuşak ve kuru bir bez ile dışarıdan temizleyin. Eğer gerekli ise, muhafazasını temizlemek için hafif nemli bir bez kullanın. Ardından muhafazayı kurulaştırın.
- Aksesuarları her kullanımdan sonra temizleyin. Temizlemeden önce aksesuarı cihazdan çıkartın.
- Temizleme sırasında cihazı su veya başka herhangi bir sıvı içerisine sokmayın.

ÖZELLİKLER

Pilleri ile çalışma

: 2 x 1,5 V , Typ AA

İMH A ETME

Bu aygıtı çeşitlerine ayrılmamış belediye çöpüne atmayın. Aygıtı atık elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü için belirlenen toplama merkezine bırakın. Bu şekilde kaynakların ve çevrenin korunmasına katkıda bulunacaksınız. Daha fazla bilgi için perakende satış mağazasına veya yerel idareye başvurun.



Lütfen pilleri çevreye duyarlı şekilde bertaraf edin. Pilleri evsel atıklarla birlikte atmayın. Lütfen bölgenizde bulunan geri dönüşüm ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünü satın aldığınız satıcıya danışın.

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH!

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von **ok.** entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für späteren Gebrauch auf.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN. BITTE AUFMERKSAM DURCHLESEN UND FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN.

1. Dieses Produkt darf von Kindern ab 3 Jahren ununter Beaufsichtigung benutzt werden.
2. Dieses Produkt darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelnder Erfahrung und mangelnden Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
3. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
4. Die Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

5. Beachten Sie das Kapitel **Reinigung und Pflege**.
6. **Achtung!** Es besteht Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterien. Ersetzen Sie die Batterien nur durch denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp.
7. Wechseln Sie immer den gesamten Batteriesatz.
8. Achten Sie darauf die Batterien korrekt einzusetzen. Beachten Sie die Polung (+) Plus / (-) Minus auf den Batterien und auf dem Gehäuse. Unsachgemäß eingesetzte Batterien können zum Auslaufen führen oder in extremen Fällen einen Brand oder eine Explosion auslösen.
9. Entfernen Sie verbrauchte Batterien. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie wissen, dass Sie das Produkt für längere Zeit nicht benutzen. Anderenfalls könnten die Batterien auslaufen und Schäden verursachen.
10. Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.

AKSESUAR DEĞİŞTİRME

- 4 Serbest bırakma düğmesine basın ve başlığı cihazdan ayırın.
Not: Silindir başlıklarını değiştirmeden önce ürünü her zaman kapatın.
- 5 Gerekli silindir başlığı doğru yöne bakacak şekilde yerleştirin ve klik sesi çıkarıncaya kadar çevirin.
- **Normal taneli silindir başlık:** Normal ile yüksek miktarda nasırlanmış bölümleri temizlemek içindir.
- **İri taneli silindir başlık:** Yüksek ve aşırı miktarda nasırlanmış bölümleri temizlemek içindir.

AÇMA/KAPAMA

- 6 Güvenlik düğmesine basın ve basılı tutun, ardından cihazı açmak için AÇMA/KAPAMA düğmesini yukarı yönde kaydırın. Cihazı kapatmak için AÇMA/KAPAMA düğmesini aşağı yönde kaydırın.

ÇALIŞTIRMA

Not: Silindir başlık olmadan cihazı çalıştırmayın.

- 7 Nasır temizleyici çalıştırın ve silindir başlık dönmeye başlayacaktır.
- 8 Nazır temizleyici nazır üzerine yavaş ve eşit miktarda uygulayın.
Not:
- Temizleyicinin nasıra dik gelecek şekilde 90°'lik bir açı ile tutulduğundan emin olun. En ideal sonuçları alabilmek için, temizleyiciyi nazır üzerine farklı yönlerden uygulanması tavsiye edilir
- Bir noktaya 2 saniyeden daha uzun süreyle uygulamayın. Sadece hafif bir baskı ile uygulayın. Tek bir yerdefazla basınç ve süreklilik yaralanmalara neden olabilir. Herhangi bir acı hissettiğinizde tedaviyi derhal durdurun.

PARÇALAR

- A. Koruma başlığı
- B. İri dişli silindir başlık (x2)
- C. Normal dişli silindir başlık (x2)
- D. Serbest bırakma düğmesi
- E. Güvenlik düğmesi
- F. AÇMA/KAPAMA düğmesi
- G. Pil bölmesi
- H. Pil bölmesi kilitleme parçası
- I. Seyahat kesesi (resimde gösterilmiyor)



İLK KULLANIMDAN ÖNCE

- Ürünü ve aksesuarı dikkatlice orijinal ambalajdan çıkarın. Daha sonra kullanmak üzere orijinal ambalajın saklanması önerilir. Orijinal ambalajı tasfiye etmek istiyorsanız bunu geçerli yasal düzenlemelere göre yapın. Doğru tasfiyeyle ilgili sorularınız varsa belediyenize danışın.
- Ambalaj içeriğinin tam olup olmadığını ve hasar bakımından kontrol edin. Ambalaj içeriği eksik ise veya hasar tespit ederseniz derhal satış yerinize başvurun.
- Paketi açtıktan sonra, lütfen **Temizlik ve bakım** bölümüne bakın.

PİLLERİ TAKIN

- 1 Pil bölmesini açmak için, kilitleme parçasını klik sesi çıkarana dek "OPEN" işaretli yöne doğru çevirin. Pil bölmesinin kapağını çıkartın.
- 2 Bölmede belirtildiği gibi, 2 AA tip pili doğru kutup uçlarına denk getirerek bölmeye yerleştirin.
- 3 Pil bölmesi kapağını yerleştirin ve kilitleyici parça ile ok işaretleri aynı hizaya gelene kadar çevirerek kapatın.

11. Bei der Verwendung von aufladbaren Batterien ist zu beachten:
 - Die aufladbaren Batterien müssen vor dem Aufladen dem Gerät entnommen werden.
 - Die aufladbaren Batterien dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen aufgeladen werden.
12. Die Anschlüsse dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
13. Entfernen Sie die Batterien bevor Sie das Produkt entsorgen.
14. Setzen Sie Batterien niemals übermäßiger Hitze (z. B. pralle Sonne, Feuer) aus und werfen Sie sie niemals in Feuer. Die Batterien könnten explodieren.
15. Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kleinkindern auf. Wurden Batterien verschluckt, suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf.

16. Sollten Batterien einmal ausgelaufen sein, entnehmen Sie diese mit Hilfe eines Tuches aus dem Batteriefach und entsorgen Sie sie bestimmungsgemäß. Vermeiden Sie Haut- und Augenkontakt mit der Batteriesäure. Sollten Sie doch einmal Augenkontakt mit Batteriesäure erfahren, spülen Sie die Augen mit viel Wasser aus und kontaktieren umgehend einen Arzt. Bei Kontakt der Batteriesäure mit der Haut, waschen Sie die Stelle mit viel Wasser und Seife ab.

17. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch gründlich durch und geben Sie sie zusammen mit dem Produkt weiter. Beachten Sie die Warnungen auf dem Produkt und in dieser Bedienungsanleitung. Sie enthält wichtige Sicherheitshinweise sowie Gebrauchs- und Wartungsanleitungen für das Produkt.
18. Verwenden Sie das Produkt nur zweckbestimmt und mit den empfohlenen Zubehörteilen und Komponenten. Eine unsachgemäße oder falsche Nutzung ist gefährlich.
19. Lassen Sie das Produkt nie unbeaufsichtigt, solange es eingeschaltet ist.
20. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Produkt.
21. Tauchen Sie elektrische Teile des Produktes während des Reinigens oder des Betriebs nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt nie unter fließendes Wasser.
22. Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen, niemals im Freien.
23. Dieses Produkt ist nicht für kommerziellen Gebrauch geeignet. Es ist nur für die Nutzung im Haushalt konzipiert.
24. Das Produkt nicht mit zu starkem Druck bzw. zu lange auf einer Stelle benutzen.

21. Temizleme veya işletim sırasında ürünün hiçbir elektrikli parçasını su içerisine sokmayın. Ürünü asla akan suyun altına tutmayın.
22. Bu ürünü kuru kapalı alanlarda kullanın, asla açık alanda kullanmayın.
23. Bu ürün ticari kullanım için uygun değildir. Sadece ev içi kullanım için tasarlanmıştır.
24. Bu cihazı aşırı bir basınç uygulayarak veya tek alanda uzun süre ile kullanmayınız.
25. Eğer yıpranmış / keskin kenarlar oluşmuş ise, silindir başlıkları tekrar kullanmayın ve silindir başlıkları değiştirin.
26. Kırmızı, kabarmış cilt veya şişiller üzerinde kullanmayın.
27. Şiddetli tahriş veya kanama durumunda, bir doktora danışın.
28. Kullanmıyorken, koruyucu başlığı takın.
29. **Tehlike!** Ürün, sadece silindir başlıklar takıldıktan sonra çalıştırılabilir.
30. Ürünü, hasarlı aksesuarlarla kullanmayınız (Örn: eğer bir silindir başlık parçalanmış veya parçalar çıkarılmış ise).
31. Ürünü, yaralı cilt veya cilt kısımlarına kullanmayınız.
32. Eğer bir sorun ile karşılaşırsanız, kullanım öncesi bir uzmana danışın.
33. Üretici, bu ürünün kullanımına veya yanlış kullanımına dayandırılacak bir cilt veya diğer sağlık problemleri içinsorumluluk kabul etmemektedir.
34. Kalp pili olan hastalar dikkatli olmalıdır.
35. **Önemli!** Kullanmadan önce ürünün kullanılabilir durumda olduğundan emin olun. Üründe hasar belirtileri varsa veya bozuk olduğu tahmin ediliyorsa ürün kullanılmamalıdır.

KULLANIM AMACI

Bu ürün sert veya kaba cildin ve nasırların giderilmesi içindir. Sadece insan üzerinde kullanılması içindir. Sadece bu talimatlara göre kullanın. Başka herhangi bir kullanım ürün hasarlarına veya yaralanmalara yol açabilir.

Imtron GmbH, ürünün dikkatsiz ve uygunsuz kullanımından ya da üreticinin belirtmiş olduğu amacı karşılamayan ürün kullanımından kaynaklı ürün ve eşya hasarlarına veya kişisel yaralanmalara karşı sorumluluk kabul etmez.

12. Bağlantılara kısa devre yaptırılmamalıdır.
13. Ürünü atmadan önce pillerini çıkarın.
14. Pilleri asla aşırı ısıya (örn. açık güneş, ateş) maruz bırakmayın ve asla ateşe atmayın. Piller patlayabilir.
15. Pilleri küçük çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Pillerin yutulması durumunda lütfen derhal doktora başvurun.
16. Eğer piller akarsa, bunları bir bez ile pil yuvasından çıkarın ve talimatlar doğrultusunda atık olarak değerlendirin. Pil asidinin cildinize ve gözlerinize temas etmesinden kaçının. Şayet pil asidi gözünüze temas ederse, gözlerinizi bol su ile yıkayın ve derhal bir doktora danışın. Pil asidinin cilde temas etmesi durumunda, ilgili yeri bol su ve sabun ile yıkayın.
17. İlk kullanımdan önce bu kullanım kılavuzunu tamamen okuyun ve ürünle beraber teslim edin. Ürün üzerindeki ve bu kılavuzdaki uyarılara dikkat edin. Ekipmanın kullanımı ve bakımıyla olduğu kadar sizin güvenliğiniz hakkında da önemli bilgiler içermektedir.
18. Ürünü sadece amaçlanan doğrultuda ve tavsiye edilen aksesuar ve parçalarla kullanın. Uygunsuz kullanım ve yanlış işletim tehlikelere yol açabilir.
19. Ürün çalışır durumdayken asla denetimsiz bırakmayın.
20. Ürünün üzerine ağır cisimler koymayın.

25. Wenn sich abgenutzte/scharfe Kanten bilden, die Rollen nicht weiterverwenden, sondern einen Rollenwechsel vornehmen.
26. Nicht auf roter, blasiger Haut oder auf Warzen anwenden.
27. Bei schweren Reizungen und Blutungen, bitte einen Arzt aufsuchen.
28. Nicht an Orten verwenden, an denen Sauerstoff oder Spray benutzt wird.
29. Verwenden Sie das Produkt nicht...
 - in der Badewanne.
 - wenn es an der Stromversorgung angeschlossen ist oder während es aufgeladen wird.
30. Bei Nicht-Benutzung Schutzkappe aufsetzen.
31. **Achtung!** Erst nach Einsetzen der Rolle, darf das Produkt eingeschaltet werden.
32. Benutzen Sie das Produkt nicht mit beschädigtem Hornhautentfernersatz, z. B. wenn die Rolle gerissen oder Stücke herausgebrochen sind.
33. Bearbeiten Sie keine geschädigten oder hervorstehenden Hautpartien.
34. Sollten Sie Problemhaut haben, lassen Sie sich vor dem Gebrauch von einem Facharzt über den Gebrauch beraten.
35. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Hautprobleme oder andere gesundheitliche Probleme, die auf den Gebrauch oder falschen Gebrauch dieses Produktes zurückzuführen sind.
36. Achtung bei Patienten mit Herzschrittmacher.
37. **Wichtig!** Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass sich das Produkt in einem einwandfreien funktionsfähigen Zustand befindet. Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es Anzeichen von Beschädigungen aufweist oder wenn der Verdacht besteht, dass es defekt ist.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses Produkt dient zur Entfernung von Hornhaut, Schwielen und rauhe Stellen. Nur für den Gebrauch an Personen bestimmt. Jede andere Verwendung kann zu Schäden am Gerät oder zu Verletzungen führen.

Die Imtron GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt, Sachschäden, oder Verletzung von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

BAUTEILE

- A. Schutzkappe
- B. Hornhautentferneraufsatz grob (x2)
- C. Hornhautentferneraufsatz normal (x2)
- D. Entriegelungstaste
- E. Einschaltenschutz
- F. Ein-/Ausschalter
- G. Batteriefach
- H. Batteriefachentriegler
- I. Reisetui (nicht abgebildet)



VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Entfernen Sie das Produkt und Zubehör vorsichtig aus der Originalverpackung. Es empfiehlt sich, die Originalverpackung für späteres Verstauen aufzubewahren. Möchten Sie die Originalverpackung entsorgen, so tun Sie dies nach den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Haben Sie Fragen zur richtigen Entsorgung, fragen Sie bei Ihrer örtlichen Behörde nach.
- Überprüfen Sie den Verpackungsinhalt auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Sollte der Verpackungsinhalt unvollständig oder sollten Beschädigungen feststellbar sein, kontaktieren Sie umgehend Ihre Verkaufsstelle.
- Reinigen Sie das Produkt nach dem Auspacken; siehe Abschnitt **Reinigung und Pflege**.

BATTERIEN EINSETZEN

- 1 Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie den Batteriefachentriegler in die markierte Richtung „OPEN“ bis zum Anschlag drehen. Ziehen Sie die Kappe des Batteriefaches ab.
- 2 Legen Sie 2 Batterien des Typs AA in das Batteriefach. Achten Sie auf die korrekte Polarität.
- 3 Setzen Sie die Kappe des Batteriefaches auf und verschließen Sie dieses mit dem Batteriefachentriegler bis die Pfeilmarkierungen miteinander fluchten.

6. **Dikkat!** Piller amacına uygun şekilde değiştirilmediğinde patlama tehlikesi söz konusudur. Pilleri sadece aynı veya benzer tipteki pillerle değiştirin. Tüm pil setini birlikte değiştirin. Eski ve yeni pilleri veya farklı şarj durumuna sahip pilleri asla birlikte kullanmayın.
7. Her defasında pillerin hepsini değiştirin.
8. Pilleri doğru yerleştirmeye dikkat edin. Pil ve gövde üzerindeki kutuplaşmaya (+) artı / (-) eksi dikkat edin. Doğru yerleştirilmemiş piller akmaya veya ekstrem durumlarda bir yangına veya patlamaya neden olabilir.
9. Kullanılmış pilleri değiştirin. Uzun süre kullanılmayacağını bildiğiniz zaman pilleri çıkarın. Aksi durumda piller akabilir ve hasara neden olabilir.
10. Şarj edilemeyen pillerin şarj edilmesine çalışılmamalıdır.
11. Şarj edilebilir pilleri kullanırken dikkat edin:
 - Şarj edilebilir piller şarj edilmeden önce üründen çıkarılmalıdır.
 - Şarj edilebilir piller sadece yetişkinlerin gözetiminde şarj edilmelidir.

TEBRİKLER

Bu **ok.** ürününü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve gelecekte başvuru amacıyla muhafaza edin.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI. DİKKATLE OKUYUN VE GELECEKTE BAŞVURU AMACIYLA MUHAFAZA EDİN.

1. Bu ürün 3 yaş altı çocuklar tarafından gözetim altında kullanılabilir.
2. Bu ürün 8 yaş üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya ruhsal yetenekleri sınırlı olan ya da yeterli tecrübeye ve yeterli bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından, gözlemlendiklerinde veya nasıl güvenli şekilde kullanılacağı konusunda açıklamalar yapıldığında veya barındırdığı tehlikeler hakkında bilgilendirildiklerinde kullanılabilir.
3. Çocukların cihazla oynaması yasaktır.
4. Kullanıcı tarafından yapılacak temizlik ve bakım gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılamaz.
5. **Temizlik ve bakım** bölümünü dikkate alın.

AUFSATZ WÄHLEN UND WECHSELN

- 4/ Drücken Sie die Entriegelungstaste und nehmen Sie den Aufsatz ab.
Hinweis: Vor dem Auswechseln des Aufsatzes, das Produkt immer ausschalten.
- 5/ Stecken Sie einen gewünschten Aufsatz auf das Produkt und stellen Sie sicher, dass dieser hörbar einrastet.
- **Rolle für normal verhornte Stellen:** Entfernung von normal bis stark verhornte Stellen.
- **Rolle für stark verhornte Stellen:** Entfernung von stark bis sehr stark verhornte Stellen.

EIN- UND AUSSCHALTEN

- 6/ Drücken Sie den Sicherheitsschalter und schieben Sie den Ein-/Ausschalter nach oben.
Zum Ausschalten den Ein-/Ausschalter nach unten schieben.

ANWENDUNG

Hinweis: Schalten Sie das Produkt nicht ein, wenn kein Aufsatz aufgesteckt ist.

- 7/ Schalten Sie das Produkt ein. Die Rolle des Aufsatzes dreht sich.
- 8/ Halten Sie den Aufsatz an die entsprechende Hautstelle und die Haut wird abgetragen. Bewegen Sie den Hornhautentferner kontinuierlich über die betreffenden Hautstellen.
Hinweis:
- Achten Sie darauf, das Produkt senkrecht im 90° Winkel auf der Hornhaut aufzusetzen. Führen Sie das Produkt in verschiedene Richtungen über die Hornhaut, um ein optimales Ergebnis zu erreichen.
- Bearbeiten Sie eine Stelle nicht länger als 2 Sekunden. Üben Sie dabei nur leichten Druck aus. Zu starkes Aufdrücken und das Verharren an einer Stelle kann zu Verletzungen führen. Wenn Sie Schmerzen spüren, beenden Sie die Behandlung sofort.

ANWENDUNGSTIPS

- Sie können trockene oder nasse Haut (z. B. nach einem Fußbad) behandeln.
- Die Haut während der Behandlung straff halten.
- Legen Sie etwas unter, um abgeriebene Haut auszusammeln.
- Tragen Sie nach der Behandlung ein Fußpflegecreme auf. Achten Sie darauf, daß diese keine hautreizenden Substanzen beinhaltet.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Reinigen Sie das Produkt von außen mit einem trockenen weichen Tuch. Bei Bedarf ein leicht angefeuchtetes Tuch verwenden, um das Gehäuse zu reinigen. Trocknen Sie danach das Gehäuse sorgfältig ab.
- Reinigen Sie die Aufsätze nach jeder Anwendung. Entfernen Sie dazu den entsprechenden Aufsatz vom Produkt.
- Tauchen Sie das Produkt zum Reinigen nicht in Wasser.

TECHNISCHE DATEN

Batteriebetrieb

: 2 x 1,5 V , Typ AA

ENTSORGUNG



Das Produkt nicht im Hausmüll entsorgen. Das Produkt ist an den ausgewiesenen Sammelstellen für elektrische und elektronische Geräte zu entsorgen. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die zuständige Behörde am Ort.



Bitte entsorgen Sie die Batterien umweltgerecht. Werfen Sie Batterien nicht in den Hausmüll. Benutzen Sie bitte die Rückgabe und Sammelsysteme in Ihrer Gemeinde oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde.

TIPS

- Du kan använda produkten på torr eller våt hud (t.ex. efter ett fotbad).
- Det är absolut nödvändigt att huden är stram.
- Lägg ned en filt eller en handduk som borttagna förhårdnader kan falla ned på.
- Påför bodylotion, olja eller kräm på huden. Påför inga substanser på den behandlade områdena som kan irritera huden (t.ex. deodorant).

RENGÖRING OCH SKÖTSEL

- Rengör produkten på utsidan med en mjuk, torr trasa. Om så behövs, använd en lätt fuktad trasa för att göra rent höljet. Torka av höljet noga efteråt.
- Rengör tillbehöret efter varje användning. Ta bort tillbehöret från enheten innan rengöring.
- Sänk inte ned enheten i vatten eller någon annan vätska under rengöringen.

SPECIFIKATION

Batteridrift

: 2 x 1,5 V , Typ AA

AVYTTRING



Denna apparat får inte kastas med hushållsavfallet. Lämna in den på återvinningsstationen för återvinning av elektroniskt och elektriskt avfall. Genom att göra detta hjälper du till att bevara resurserna och skydda miljön. Kontakta din återförsäljare eller lokala myndigheter för mer information.



Gör dig av med batterierna på ett miljövänligt sätt. Släng inte batterier i hushållssoporna. Använd återvinnings och uppsamlingssystemet i din kommun eller kontakta den återförsäljare där du köpte produkten.

BYTE AV TILLSATS

- 4 Tryck på låsknappen och ta bort huvudet från enheten.
Notera: Stäng alltid av produkten innan rullhuvuden byts.
- 5 Placera på det huvud som krävs med hänsyn till korrekt riktning tills det klickar på plats.
 - **Rullhuvud med normalt korn:** Tar bort normalt till hårda segment.
 - **Rullhuvud med grovt korn:** Tar bort hårt till normalt till mycket hårda segment.

PÅSLAGNING/AVSTÄNGNING

- 6 Tryck på och håll kvar säkerhetsomkopplaren, skjut sedan PÅ/AV-omkopplaren uppåt för att slå på produkten.
Skjut PÅ/AV-omkopplaren nedåt för att stänga av produkten.

ANVÄNDNING

Notera: Slå inte på produkten utan ett rullhuvud.

- 7 Slå på förhårnadsborttagaren och rullhuvudet börjar rotera.
- 8 Flytta förhårnadsborttagaren sakta och jämnt över förhårnaden.
Notera:
 - Se till att borttagaren hålls i 90° vinkel som är vertikalt mot förhårnaden. För att uppnå optimalt resultat rekommenderas att föra borttagaren över förhårnaden i olika riktningar.
 - Använd inte på en punkt längre tid än två sekunder. Använd endast lätt tryck. Alltför mycket tryck och på en plats kan leda till skador. Stoppa behandlingen omedelbart om du får ont.

CONGRATULATIONS

Thank you for your purchase of an **ok.** product. Please read this manual carefully and keep it for future reference.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS. READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

1. This product can be used by children aged from 3 years under supervision.
2. This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
3. Children shall not play with the appliance.
4. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
5. Follow the instructions in the chapter **Cleaning and care.**
6. **Caution!** There is danger of explosion from improper replacement of the batteries. Replace the batteries only with the same or equivalent type of batteries.

7. Always exchange the entire set of batteries.
8. Make sure the batteries are correctly inserted. Observe the polarity (+) plus / (-) negative on the battery and the housing. Improperly inserted batteries can lead to leakage or, in extreme cases, a fire or an explosion.
9. Remove used batteries. Remove the batteries if you know that the product will not be used for a longer period of time. Otherwise, the batteries could leak and cause damage.
10. Non-rechargeable batteries must not be recharged.
11. Pay attention when using rechargeable batteries:
 - Rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged.
 - Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.
12. The connections must not be short-circuited.
13. Remove the batteries from the product before disposal.

KOMPONENTER

- A. Skyddshölje
- B. Rulle med grovt korn (x2)
- C. Rulle med normalt korn (x2)
- D. Låsknapp
- E. Säkerhetsbrytare
- F. PÅ/AV omkopplare
- G. Batterifack
- H. Låsdelen för batterifack
- I. Resebag (visas inte)



INNAN FÖRSTA ANVÄNDNING

- Ta försiktigt upp produkten och tillbehören ur originalförpackningen. Du rekommenderas att behålla originalförpackningen för framtida förvaring. Om du vill slänga originalförpackningen måste du iaktta gällande bestämmelser. Om du har några frågor om återvinningen kan du kontakta din lokala återvinningscentral.
- Kontrollera leveransens innehåll, så att alla delar finns med och att delarna inte är skadade. Om leveransens innehåll är ofullständigt eller skadat bör du kontakta din återförsäljare omedelbart.
- När du har packat upp produkten, läs vidare i kapitlet **Rengöring och skötsel**.

ISÄTTNING AV BATTERIER

- 1 För att öppna batterifacket, vrid på låsdelen i den markerade riktningen till "OPEN" tills det klickar. Dra ut fliken i batterifacket.
- 2 Sätt i 2 batterier av typ AA följ korrekt polaritet såsom anges i facket.
- 3 Sätt tillbaka locket på batterifacket och stäng med låsdelen tills pilmarkeringen är i linje.

18. Använd produkten enbart för dess avsedda ändamål och med rekommenderade tillbehör och komponenter. Felaktig användning eller hantering kan medföra risk för skador.
19. Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den är påslagen.
20. Placera inga tunga objekt ovanpå produkten.
21. Doppa aldrig ner elektriska delar i vatten i samband med rengöring eller under användning. Håll aldrig produkten under rinnande vatten.
22. Använd bara denna produkt inomhus och aldrig utomhus.
23. Denna produkt är inte lämplig för kommersiellt bruk. Den är designad för hushållbruk och inget annat.
24. Använd inte enheten med överdrivet tryck eller alltför länge på en plats.
25. Om den är sliten bildas vassa kanter, återanvänd inte rullarna utan byt rullarna.
26. Använd inte på rodnad, brännblåsor på huden eller på vårtor.
27. Vid allvarlig irritation och blödning, rådfråga en läkare.
28. När den inte används sätt tillbaka skyddshöljet.
29. **Fara!** Endast efter att rullen satts i kan produktens slå på.
30. Använd inte produkten med skadade tillsatser (t.ex. om ett rullhuvud är slitet eller delar har tagits bort).
31. Använd inte produkten på hud eller huddelar som är skadade.
32. Om du upplever problem rådfråga en specialist på användning innan den används.
33. Tillverkaren påtar sig inget ansvar för hudproblem eller andra hälsoproblem som kan bero på användning eller felaktig användning av denna produkt.
34. Patienter med pacemaker skall vara försiktiga.
35. **Viktigt!** Kontrollera att produkten är i servicebart skick innan användning. Produkten får inte användas om den visar tecken på skada eller om misstänks vara defekt.

AVSEDD ANVÄNDNING

Den här produkten är avsedd för borttagning av grov hud och kallus. Endast avsedd för användning av människor. Använd endast produkten enligt denna bruksanvisning. All annan användning kan leda till materiella skador eller personskador. Imtron GmbH tar inget ansvar för skador på produkten, egendomsskador eller personskador som uppstår på grund av vårdslös eller felaktig användning av produkten, eller användning av produkten på ett sätt som inte uppfyller tillverkarens avgivna syfte.

14. Never expose batteries to excessive heat (e.g. bright sun, fire), and never throw them into fire. The batteries could explode.
15. Keep batteries out of reach of small children. If batteries have been swallowed, seek immediate medical attention.
16. If the batteries leak, remove them with a cloth and dispose of them accordingly. Prevent battery acid from coming into contact with skin and eyes. If you do get battery acid in your eyes, flush them thoroughly with lots of water and consult a physician immediately. If battery acid comes into contact with your skin, wash the affected area with lots of water and soap.
17. Read this user manual thoroughly before first use and pass it on with the product. Pay attention to the warnings on the product and in this user manual. It contains important information for your safety as well as for the use and maintenance of the equipment.
18. Use the product only for its intended purpose and with recommended accessories and components. Improper use or wrong operation may lead to hazards.
19. Never leave the product unsupervised while it is switched on.
20. Do not place any objects on top of the product.

21. Never immerse electrical parts of the product in water or any other fluids during cleaning or operation. Never hold the product under running water.
22. Use this product in dry indoor areas only and never outdoors.
23. This product is not intended for commercial use. It is designed for household use only.
24. Do not use the device with excessive pressure or for too long on one area.
25. If worn / sharp edges are formed, do not reuse the rollers but change the rollers.
26. Do not use on red, bubble skin or warts.
27. In case of severe irritation and bleeding, consult a physician.
28. When not in use, install the protective cap.
29. **Danger!** Only after the roll has been inserted, the product may be switched on.
30. Do not use the product with damaged attachments (e.g. if a roller head is torn or pieces have been removed).
31. Do not use the product on skins or skin sections that are injured.
32. If you are experiencing a problem, consult a specialist in the use before use.
33. The manufacturer assumes no liability for skin or other health problems attributable to the use or misuse of this product.
34. Patients with pacemakers should be careful.
35. **Important!** Check to ensure that the product is in a serviceable condition before use. The product shall not be used if it shows any signs of damage or it's suspected to be defect.

INTENDED USE

This product is intended for removing hard or rough skin and calluses. Only designed for use on humans. Only use the product according to these instructions. Any other use can lead to damages to the product or injuries.

The Imtron GmbH assumes no liability for damage to the product, for property damage or for personal injury due to careless or improper usage of the product, or usage of the product which does not meet the manufacturer's specified purpose.

12. Anslutningarna får inte kortslutas.
13. Avlägsna batterierna före du kastar bort produkten.
14. Utsätt aldrig batterierna för hetta (t.ex. starkt solsken eller eldslågor), och släng dem aldrig i en öppen eld. Batterierna kan explodera.
15. Förvara batterierna utom räckhåll för små barn. Om någon råkar svälja ett batteri måste du kontakta läkare omedelbart.
16. Om batterierna läcker ska du ta bort dem med en trasa och kasta dem enligt anvisningarna. Förhindra att batterisyrans kommer i kontakt med huden eller ögonen. Om du får batterisyra i ögonen ska du skölja ögonen ordentligt med rikliga mängder vatten och kontakta en läkare omedelbart. Om du får batterisyra på huden ska du tvätta den berörda ytan med rikligt med tvål och vatten.
17. Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder produkten för första gången, och låt den följa med om du säljer produkten. Var uppmärksam på de varningar som anges på produkten och i denna bruksanvisning. Bruksanvisningen innehåller information som är viktig för din säkerhet och för användning och underhåll av utrustningen.

6. **Varning!** Det finns risk för explosion om du byter ut batterierna på fel sätt. Byt bara ut batterierna mot samma eller motsvarande typ. Byt alltid ut hela paketet med batterier. Blanda inte gamla och nya batterier, eller batterier med olika laddningsgrad.
7. Byt alltid alla batterierna samtidigt.
8. Se till att batterierna är installerade på rätt sätt. Kontrollera polariteten, plus (+) och minus (-), på batterierna och kåpan. Felaktigt installerade batterier kan leda till läckage, eller i extrema fall brand eller explosion.
9. Ta bort använda batterier. Ta ur batterierna om du vet att apparaten inte ska användas under en längre tid. Annars kan batterierna läcka och orsaka skador.
10. Icke-laddningsbara batterier får inte laddas.
11. Notera följande om du använder laddningsbara batterier:
 - Laddningsbara batterier ska tas ur produkten innan de laddas.
 - Laddningsbara batterier får endast laddas under överseende av en vuxen person.

COMPONENTS

- A. Protection cap
- B. Roller with coarse grain (x2)
- C. Roller with normal grain (x2)
- D. Release button
- E. Safety switch
- F. ON/OFF switch
- G. Battery compartment
- H. Battery compartment locking part
- I. Traveling pouch (not shown)



BEFORE FIRST TIME USE

- Remove the product and accessories carefully from the original packaging. It is recommended to keep the original packaging for storage. If you wish to dispose of the original packaging, please observe applicable legal provisions. Should you have any questions regarding proper disposal, contact your local waste management center.
- Inspect the delivery contents for completeness and damages. Should the delivery contents be incomplete or damaged, contact your sales outlet immediately.
- After unpacking, please refer to chapter **Cleaning and care**.

INSERT BATTERIES

- 1 To open the battery compartment, turn the locking part to the marked direction "OPEN" until it clicks. Pull out the cap of the battery compartment.
- 2 Insert 2 batteries types AA respecting the correct polarity, as indicated in the compartment.
- 3 Place on the cap of the battery compartment and close with locking part until the arrow markings are aligned.

CHANGING ATTACHMENT

- 4 Press the release button and remove the head from the unit.
Note: Always switch off the product before changing roller heads.
- 5 Put on the required roller head respecting the correct direction until it clicks.
 - **Normal grain roller head:** Removing normal to strongly callused segments.
 - **Coarse grain roller head:** Removing strongly to very strongly callused segments.

SWITCHING ON/OFF

- 6 Press and hold the safety switch, then slide the ON/OFF switch upwards to switch on the product.
Slide the ON/OFF switch downwards to switch off the product.

OPERATION

Note: Do not switch on the product without roller head.

- 7 Switch on the callus remover and the roller head starts to rotate.
- 8 Apply the callus remover slowly and evenly over the callus.
Note:
 - Make sure that the remover is held at a 90° angle which is perpendicular to the callus. To achieve optimal results, it is recommended to apply the remover over the callus from different directions.
 - Do not apply on a point for more than 2 seconds. Only apply with light pressure. Too much pressure and persistence in one place can lead to injuries. Stop the treatment immediately in case of pain.

GRATTIS

Tack för att du har valt att köa en **ok.** produkt. Läs noga igenom bruksanvisningen och förvara den för framtida behov.

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER. LÄS IGENOM NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA ANVÄNDNING.

1. Den här produkten kan användas av barn från 3 års ålder under tillsyn.
2. Den här produkten kan användas av barn från 8 år och äldre, samt personer med reducerad psykiskt, känslomässig eller mental kapacitet eller bristande erfarenhet och kunskap om de har getts undervisning eller instruktion avseende användning av apparaten och på ett säkert sätt förstår de faror som kan uppstå.
3. Barn får inte leka med produkten.
4. Rengöring och underhåll får inte göras av barn utan tillsyn.
5. Följ instruktionerna i kapitlet **Rengöring och skötsel**.

DICAS

- Pode aplicar o aparelho sobre pele seca ou húmida (por ex. depois de lavar os pés).
- A pele deve estar esticada.
- Coloque um lençol ou toalha por baixo onde a pele com calosidades removida possa cair.
- Coloque loção para o corpo, óleo ou creme na pele. Não aplique quaisquer substâncias nas áreas tratadas, que possam irritar a pele (por ex. desodorizante).

LIMPEZA E CUIDADO

- Limpe o exterior do aparelho com um pano macio e seco. Se necessário, utilize um pano ligeiramente humedecido para limpar a caixa. Em seguida, seque bem a caixa.
- Limpe o acessório depois de cada utilização. Remova o rolo do aparelho antes de limpar.
- Não mergulhe o aparelho em água ou noutros fluidos para o limpar.

ESPECIFICAÇÃO

Funcionamento com pilhas : 2 x 1,5 V , Typ AA

ELIMINAÇÃO



Não elimine o aparelho no lixo doméstico não separado. Retorne-o a um ponto de recolha destinado à reciclagem de lixo electrónico (WEEE). Dessa forma, estará ajudando a preservar recursos e proteger o meio ambiente. Para mais informações, entre em contacto com o seu revendedor ou as autoridades locais.



Elimine as pilhas de forma ecológica. Não as jogue no lixo doméstico. Utilize os sistemas de devolução e recolha da sua zona ou contacte o vendedor onde comprou o produto.

TIPPS

- You can apply the product on dry or wet skin (e.g. after a foot bath).
- It is imperative that the skin is taut.
- Lay a blanket or towel down, on which the removed calloused skin can fall.
- Apply body lotion, oil or cream to the skin. Do not apply any substances to the treated areas, which could irritate the skin (e.g. deodorant).

CLEANING AND CARE

- Clean the product on the outside with a soft, dry cloth. If necessary, use a slightly moistened cloth to clean the housing. Dry the housing carefully afterwards.
- Clean the attachment after every usage. Remove the attachment from the device before cleaning.
- Do not immerse the device into water or any other fluids while cleaning.

SPECIFICATION

Battery operation : 2 x 1.5 V , Type AA

DISPOSAL



Do not dispose of this product as unsorted municipal waste. Return it to a designated collection point for the recycling of WEEE. By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment. Contact your retailer or local authorities for more information.



Please dispose of batteries in an environmentally friendly manner. Do not put batteries into the household waste. Please use the return and collection systems in your community or contact the dealer where you purchased the product.

¡ENHORABUENA!

Muchas gracias por haber adquirido un producto **ok.** Lea este manual atentamente y consérvelo para consultas posteriores.

**INSTRUCCIONES IMPORTANTES ACERCA DE LA SEGURIDAD.
LEER ATENTAMENTE Y GUARDAR PARA EVENTUALES CONSULTAS
FUTURAS.**

1. Este producto puede ser utilizado por niños de 3 años bajo supervisión.
2. Este producto puede ser utilizado por niños de 8 años o más y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si tienen supervisión o han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y entienden los peligros involucrados.
3. Los niños no deben jugar con el aparato.
4. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
5. Siga las instrucciones del capítulo **Limpieza y cuidados.**

TROCAR DE ACESSÓRIO

4. Prima o botão para libertar e remova a cabeça da unidade.
Nota: Desligue sempre o aparelho antes de trocar as cabeças dos rolos.
5. Instale a cabeça do rolo respeitando a direção correta até ouvir um clique.
 - **Cabeça do rolo de grão normal:** Remover segmentos de pele com calosidades normais e grandes.
 - **Cabeça do rolo de grão grosso:** Remover os segmentos com calosidades grandes e muito grandes.

LIGAR/DESLIGAR

6. Prima e mantenha premido o interruptor de segurança, deslize o botão de LIGAR/DESLIGAR para cima para ligar o aparelho. Deslize o botão LIGAR/DESLIGAR para baixo para desligar o aparelho.

FUNCIONAMENTO

Nota: Não ligue o aparelho sem a cabeça do rolo instalada.

7. Ligue o aparelho de remoção de calosidades e a cabeça do rolo começa a rodar.
8. Aplique o aparelho de remoção de calosidades lentamente e de forma homogênea sobre as calosidades.
Nota:
 - Certifique-se de que o aparelho é mantido num ângulo de 90° perpendicular às calosidades. Para alcançar resultados ideais, recomenda-se que o aparelho seja aplicado às calosidades em direções diferentes.
 - Não aplique sobre um ponto por mais de 2 segundos. Aplique apenas com uma pressão ligeira. Demasiada pressão e persistência num mesmo local pode levar a ferimentos. Pare o tratamento imediatamente caso sinta dor.

COMPONENTES

- A. Tapa de proteção
- B. Rolo com grão grosso (x2)
- C. Rolo com grão normal (x2)
- D. Botão para libertar
- E. Interruptor de segurança
- F. Botão para Ligar/Desligar
- G. Compartimento das pilhas
- H. Peça de bloqueio do compartimento das pilhas
- I. Bolsa de viagem (não mostrada)

**ANTES DE UTILIZAR PELA PRIMEIRA VEZ**

- Remova o produto e os acessórios com cuidado da embalagem original. Recomenda-se que guarde a embalagem original para armazenamento. Se pretender eliminar a embalagem original, cumpra os regulamentos legais aplicáveis. Se tiver qualquer questão relativamente à eliminação correcta, contacte o seu centro de gestão de resíduos local.
- Inspeccione o conteúdo fornecido e verifique se está completo e sem danos. Se o conteúdo fornecido estiver incompleto ou com danos, contacte imediatamente o seu ponto de venda.
- Depois de desembalar, consulte o capítulo **Limpeza e cuidado**.

INSERIR AS PILHAS

- 1 Para abrir o compartimento das pilhas, rode a peça de bloqueio para a direção "OPEN" até fazer clique. Retire a tampa do compartimento das pilhas.
- 2 Insira 2 pilhas do tipo AA com a polaridade correta, como indicado no compartimento.
- 3 Volte a instalar a tampa do compartimento das pilhas e rode a peça de bloqueio até alinhar as marcas.

6. **¡Precaución!** Riesgo de explosión en caso de cambio inadecuado de baterías. Sustituya las baterías exclusivamente con el mismo tipo de batería o equivalente. Cambie siempre todas las baterías. No mezcle baterías nuevas y usadas, ni baterías en distintos estados de carga.
7. Cambie siempre el juego entero de pilas.
8. Asegúrese de que las baterías estén correctamente introducidas. Observe la polaridad (+) positivo / (-) negativo en la batería y el chasis. Las baterías introducidas incorrectamente pueden provocar fugas o, en casos extremos, incendio o explosión.
9. Saque las baterías usadas. Saque las baterías si no va a usar el dispositivo durante un periodo de tiempo prolongado. En caso contrario, las baterías podrían tener fugas y provocar daños.
10. Las baterías no recargables no deben recargarse.

11. Tenga en cuenta lo siguiente cuando utilice pilas recargables:
 - Quite las pilas del aparato antes de recargarlas.
 - Se debe recargar las pilas recargables siempre bajo la vigilancia de un adulto.
12. No se deben cortocircuitar los contactos.
13. Retire las baterías del producto antes de su eliminación.
14. No exponga nunca las baterías a un calor excesivo (como el sol o el fuego), ni las tire nunca al fuego. Las baterías podrían explotar.
15. Mantenga las baterías fuera del alcance de niños pequeños. Si se tragan las baterías, consiga ayuda médica de inmediato.
16. Si las baterías tienen fugas, sáquelas con un trapo y deséchelas de forma adecuada. Evite que el ácido de las baterías entre en contacto con la piel y los ojos. Si entra ácido de las baterías en los ojos, enjuáguelos por completo con mucho agua y consulte a un médico de inmediato. Si el ácido de las baterías entra en contacto con la piel, lave la zona afectada con mucha agua y jabón.

29. **Perigo!** Só ligue o aparelho depois de inserir o rolo.
30. Não utilize o aparelho se tiver acessórios danificados (por ex., se a cabeça de um rolo estiver danificada ou se tiverem sido removidas peças).
31. Não utilize o aparelho em peles ou partes de peles feridas.
32. Se tiver quaisquer problemas, consulte um especialista antes de utilizar o aparelho.
33. O fabricante não se responsabiliza por problemas de pele ou outros problemas de saúde que possam ser atribuídos à utilização ou incorreta utilização deste aparelho.
34. As pessoas com pacemakers devem ter cuidado.
35. **Importante!** Verificar se o produto está em condições de serviço antes da sua utilização. O produto não deve ser utilizado se apresentar quaisquer sinais de danos ou se houver suspeita de defeito.

UTILIZAÇÃO PREVISTA

Este produto destina-se a remover pele dura ou áspera e calos. Concebido para uso apenas em humanos. Utilize-o apenas de acordo com estas instruções. Qualquer outra utilização poderá originar danos no produto ou ferimentos.

A Imtron GmbH não assume qualquer responsabilidade por danos provocados no produto, por danos de propriedade ou por lesões pessoais resultantes do uso descuidado ou inadequado do produto ou da utilização do produto que não esteja de acordo com a finalidade especificada pelo fabricante.

16. Se ocorrer fuga nas pilhas, remova-as com um pano e elimine-as em conformidade. Evite que o ácido das pilhas entre em contacto com a pele e os olhos. Se o ácido entrar em contacto com os olhos, lave-os com muita água e consulte imediatamente um médico. Se o ácido das pilhas entrar em contacto com a pele, lave a área afectada com muita água e sabão.

17. Leia atentamente este manual do utilizador antes da primeira utilização e ceda-o juntamente com o produto. Preste atenção aos avisos existentes no produto e no manual do utilizador. Contém informações importantes para a sua segurança, bem como para a utilização e manutenção do equipamento.
18. Utilize o produto apenas para o fim a que se destina e com os acessórios e componentes recomendados. A utilização indevida ou incorreta pode dar origem a perigos.
19. Nunca deixe o produto sem supervisão enquanto estiver ligado.
20. Não coloque objectos pesados sobre o produto.
21. Nunca mergulhe peças eléctricas do produto na água durante a respectiva limpeza ou funcionamento. Nunca segure o produto debaixo de chuva.
22. Utilize este produto apenas em áreas internas e secas e nunca no exterior.
23. Este produto não é adequado para uso comercial. Foi concebido apenas para uso doméstico.
24. Não utilize pressão excessiva nem use na mesma área durante demasiado tempo.
25. Caso se formem arestas desgastadas / afiadas, não volte a utilizar os rolos e substitua-os.
26. Não utilize em pele vermelha, inchada ou com verrugas.
27. Consulte um médico no caso de irritação grave e sangramento.
28. Quando não estiver a ser utilizado, instale a tampa protetora.

17. Lea por completo este manual del usuario antes del primer uso y entréguelo con el producto. Preste atención a las advertencias del producto y el manual del usuario. Contiene información importante para su seguridad y el uso y mantenimiento del equipo.
18. Use el producto exclusivamente para su finalidad y con los accesorios y componentes recomendados. Un uso inadecuado o incorrecto puede provocar riesgos.
19. Nunca deje el producto sin supervisión mientras esté encendido.
20. No coloque objetos pesados encima del producto.
21. Nunca sumerja las partes eléctricas del producto en agua durante la limpieza ni el manejo. Nunca mantenga el producto bajo agua corriente.
22. Utilice este producto sólo en zonas interiores secas y nunca fuera.
23. Este producto no es adecuado para uso comercial. Está diseñado solamente para uso doméstico.
24. No utilice el aparato con una presión excesiva o durante demasiado tiempo en la misma zona.
25. Si observa que los bordes del rodillo están afilados o desgastados, no vuelva a utilizarlo, cámbiolo.
26. No lo utilice en ampollas o verrugas o piel enrojecida.
27. En caso de irritación grave y sangrado, consulte a su médico.
28. Cuando no lo utilice, coloque la tapa protectora.
29. **¡Peligro!** Encienda el aparato solo después de colocar el rodillo.
30. No utilice el aparato con accesorios dañados (por ejemplo, si el cabezal está roto o le faltan piezas).
31. No utilice el producto sobre la piel o partes de la piel si está dañada.
32. Si tiene algún problema, consulte a un especialista antes de usarlo.
33. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los problemas de la piel u otros problemas de salud causados por el uso o el uso indebido de este producto.
34. Las personas con marcapasos deberían tener cuidado al utilizar el aparato.
35. **¡Importante!** Compruebe para asegurarse de que el producto esté en buenas condiciones antes de usarlo. El producto no se debe utilizar si muestra algún signo de daño o si se sospecha que está defectuoso.

FINALIDAD DE USO

Este producto está diseñado para eliminar la piel dura o áspera y los callos. Solo está diseñado para su uso en seres humanos. Úselo exclusivamente según estas instrucciones. Cualquier otro uso puede provocar daños en el producto o personales. El Imtron GmbH no asume ninguna responsabilidad por los daños al producto, daños a la propiedad o lesiones debido al descuido o uso inadecuado del producto, o el uso del producto que no cumpla con el propósito especificado por el fabricante.

COMPONENTES

- A. Tapa protectora
- B. Rodillo de grano grueso (x2)
- C. Rodillo de grano normal (x2)
- D. Botón de desenganche
- E. Interruptor de seguridad
- F. Interruptor ON/OFF
- G. Compartimento para las pilas
- H. Tapa del compartimento de las pilas
- I. Bolsa de viaje (no se muestra)



ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el producto y sus accesorios cuidadosamente del embalaje original. Se recomienda conservar el embalaje original para guardarlo. Si quiere desechar el embalaje original, tenga en cuenta las normas legales aplicables. Si tiene dudas sobre una eliminación adecuada, contacte con su centro de gestión de residuos local.
- Compruebe que el contenido entregado esté completo y sin daños. Si el contenido está incompleto o dañado, contacte de inmediato con su lugar de adquisición.
- Tras desembalarlo, consulte el capítulo **Limpieza y cuidados**.

COLOCACIÓN DE LAS PILAS

- 1 Para abrir el compartimento de las pilas, gire la tapa en la dirección marcada en «OPEN» hasta escuchar un clic. Quite la tapa del compartimento de las pilas.
- 2 Inserte 2 pilas de tipo AA respetando la polaridad, como se indica en el compartimento.
- 3 Coloque la tapa del compartimento de las pilas y ciérrelo girando la tapa hasta que las flechas estén alineadas.

11. Tenha cuidado quando utilizar baterias recarregáveis:
 - As baterias recarregáveis devem ser removidas do produto antes de serem carregadas.
 - As baterias recarregáveis só devem ser recarregadas sob a supervisão de um adulto.
12. As ligações não devem estar em curto-circuito.
13. Remover as pilhas do produto antes de eliminá-lo.
14. Nunca exponha as pilhas ao calor excessivo (por ex. sol ou fogo) e nunca as attire para o fogo. As pilhas poderão explodir.
15. Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças. Se as pilhas forem engolidas, procure imediatamente um médico.

6. **Atenção!** Existe perigo de explosão se colocar incorrectamente as pilhas. Substitua as pilhas por pilhas do mesmo tipo. Mude sempre o conjunto total de pilhas. Não misture pilhas antigas com pilhas novas ou pilhas com um estado de carregamento diferente.
7. Troque sempre o conjunto de pilhas.
8. Certifique-se de que as pilhas estão correctamente inseridas. Respeite a polaridade (+) positivo / (-) negativo na pilha e compartimento. A inserção incorrect das pilhas poderá originar fuga ou, em casos extremos, explosão ou incêndio.
9. Remova as pilhas usadas. Remova as pilhas se souber que não irá usar o dispositivo durante muito tempo. Caso contrário, poderá ocorrer fuga ou danos nas pilhas.
10. As pilhas não recarregáveis não deverão ser recarregadas.

CAMBIO DE LOS ACCESORIOS

- 4 Presione el botón de apertura y extraiga el cabezal de la unidad.
Nota: Apague siempre el aparato antes de cambiar los cabezales.
- 5 Ponga el cabezal que desee en la posición correcta hasta que encaje.
- **Rodillo de grano normal:** Eliminación de callosidades entre normal y fuerte.
- **Rodillo de grano grueso:** Eliminación de callosidades entre fuerte y muy fuerte.

ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF)

- 6 Mantenga pulsado el interruptor de seguridad, luego deslice el interruptor de encendido/apagado hacia arriba para encender el aparato.
Deslice hacia abajo el interruptor de encendido/apagado para apagar el producto.

FUNCIONAMIENTO

Nota: No encienda el aparato sin el cabezal.

- 7 Encienda el eliminador de callos y el cabezal empezará a girar.
- 8 Aplique el quita durezas lenta y uniformemente sobre el callo.
Nota:
- Asegúrese de que el quita durezas se mantiene en un ángulo de 90°, es decir, perpendicular al callo. Para lograr resultados óptimos, se recomienda aplicar el quita durezas sobre el callo desde diferentes direcciones.
- No permanezca en el mismo punto durante más de 2 segundos. Aplique una ligera presión. Si aplica demasiada presión y se mantiene en un solo lugar, se pueden producir lesiones. Interrumpa el tratamiento inmediatamente en caso de dolor.

CONSEJOS

- Puede aplicar el producto sobre la piel seca o húmeda (por ejemplo, después de un baño de pies).
- Es imprescindible que la piel esté estirada.
- Coloque una toalla o manta para que caiga la piel encallecida que se elimine.
- Aplique loción corporal, aceite o crema sobre la piel. No aplique ninguna sustancia sobre la zona tratada, ya que podría irritar la piel (por ejemplo, desodorante).

LIMPIEZA Y CUIDADOS

- Limpie el producto en el exterior con un paño suave y seco. Si es necesario, use un paño ligeramente humedecido para limpiar la carcasa. Después, seque la carcasa con cuidado.
- Limpie los accesorios después de cada uso. Retire el accesorio del aparato antes de limpiarlo.
- No sumerja el aparato en agua u otros líquidos durante la limpieza.

ESPECIFICACIONES

Funcionamiento con baterías : 2 x 1,5 V , Typ AA

ELIMINACIÓN



No deseche este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.



Deshágase de las pilas de forma respetuosa con el medioambiente. No tire las pilas junto con los residuos domésticos del hogar. Utilice los sistemas de devolución y recogida de su comunidad o póngase en contacto con el vendedor al que compró el producto.

PARABÉNS

Obrigado por ter adquirido um produto **ok.** Por favor leia este manual atenciosamente e guarde-o para referência futura.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA. LEIA-AS CUIDADOSAMENTE E CONSERVE-AS PARA FUTURA REFERÊNCIA.

1. Este produto pode ser usado por crianças com idade superior a 3 anos sob supervisão.
2. Este produto pode ser usado por crianças com idade superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, desde que tenham supervisão ou que tenham recebido instruções referentes à utilização segura do aparelho e que tenham compreendido os perigos envolvidos.
3. As crianças não devem brincar com o aparelho.
4. A limpeza e manutenção por parte do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
5. Siga as instruções no capítulo **Limpeza e cuidado**.

WSKAZÓWKI

- Można stosować urządzenie na suchej lub wilgotnej skórze (np. po kąpieli stóp).
- Niezmiennie ważne jest, aby skóra była napięta.
- Położyć szmatkę lub ręcznik, na który może opadać usunięta zrogowaciała skóra.
- Na skórę nałożyć balsam do ciała, olej czy krem. Nie nakładać żadnych substancji w miejscach poddawanych zabiegowi, które mogłyby powodować podrażnienie skóry (np. dezodorantów).

CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA

- Czyścić zewnętrzną powierzchnię urządzenia za pomocą miękkiej suchej szmatki. W razie potrzeby należy użyć lekko zwilżonej ściereczki do czyszczenia obudowy. Następnie starannie osuszyć obudowę.
- Nasadkę oczyścić po każdym użyciu urządzenia. Przed przystąpieniem do czyszczenia zdjąć nasadkę z urządzenia.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani w innych płynach w celu czyszczenia.

SPECYFIKACJE

Żywotność baterii podtrzymujących : 2 x 1,5 V , Typ AA

UTYLIZACJA



Nie wyrzucać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznego i elektronicznego przeznaczonego do recyklingu. W ten sposób przyczynią się Państwo do redukcji zużycia zasobów oraz do ochrony środowiska. Aby uzyskać więcej informacji na ten temat, proszę skontaktować się ze sprzedawcą lub odpowiednim urzędem.



Prosimy zutylizować baterie w sposób przyjazny dla środowiska. Nie wolno wyrzucać baterii wraz z innymi odpadkami gospodarstwa domowego. W celu znalezienia odpowiedniego punktu zbiórki baterii należy skontaktować się ze sprzedawcą.

FÉLICITATIONS

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit **ok..** Veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver pour une consultation ultérieure.

IMPORTANT! CONSIGNES DE SECURITE A LIRE ATTENTIVEMENT ET A CONSERVER AFIN DE VOUS Y REFERER ULTERIEUREMENT.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, s'ils sont sous surveillance.
2. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances si elles sont sous surveillance ou si elles ont reçu des instructions relatives à l'utilisation sécurisée de l'appareil et si elles comprennent les dangers impliqués.
3. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
4. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
5. Suivez les instructions de la section **Nettoyage et entretien.**

6. **Attention!** Risque d'explosion en cas de mauvais remplacement des piles. Remplacez uniquement les piles par des piles du même type ou d'un type équivalent. Changez toujours le bloc-pile entier. Ne mélangez pas des piles usagées et les piles neuves, ou des piles avec des états de charge différents
7. Changez toujours la totalité des piles.
8. Assurez-vous que les piles soient bien insérées. Respectez les polarités (+) plus/ (-) négative sur la pile et le boîtier. Des piles mal insérées peuvent fuir ou, dans les cas extrêmes, causer un incendie ou une explosion.
9. Retirez les piles usagées. Retirez les piles si vous savez que l'appareil ne sera pas utilisé pendant longtemps. Sinon, les piles peuvent fuir et endommager
10. Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.

ZMIANA NASADKI

- 4 Wcisnąć przycisk zwalniający i zdjąć głowicę z urządzenia.
Uwaga: Zawsze wyłączać urządzenie przed wymianą głowicy rolkowej.
- 5 Założyć żadaną głowicę rolkową, przestrzegając właściwego kierunku, wsuwając ją aż do zatrzaśnięcia.
- **Głowica z rolką o zwykłym uziarnieniu:** usuwanie zwykłych do silnych zgrubień naskórka.
- **Głowica z rolką o grubym uziarnieniu:** usuwanie silnych do bardzo silnych zgrubień naskórka.

WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE

- 6 Nacisnąć i przytrzymać przycisk bezpieczeństwa, a następnie przesunąć wyłącznik (ON/OFF) w górę, aby włączyć urządzenie. Przesunąć wyłącznik (ON/OFF) w dół w celu wyłączenia urządzenia.

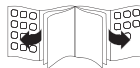
DZIAŁANIE

Uwaga: Nie włączać urządzenia bez głowicy rolkowej.

- 7 Włączyć urządzenie do usuwania stwardnień skóry i rolka głowicy zacznie się obracać.
- 8 Przyłożyć urządzenie i przesuwając je powoli i równomiernie po zrogowaciałym naskórku.
Uwaga:
- Upewnić się, że urządzenie jest utrzymywane pod kątem 90°, co oznacza, że jest ono prostopadłe do skóry. W celu uzyskania optymalnych rezultatów, zaleca się przesuwanie urządzenie o zrogowaciałej skórze w różnych kierunkach.
- Nie przykładaj urządzenia w jednym miejscu dłużej niż 2 sekundy. Stosować jedynie lekki nacisk. Zbyt duży nacisk i pozostawienie urządzenia w jednym miejscu może prowadzić do podrażnień. Przerwać natychmiast zabieg w przypadku pojawienia się bólu.

ELEMENTY URZĄDZENIA

- A. Nasadka zabezpieczająca
- B. Rolka gruboziarnista (x2)
- C. Rolka z ziarnem normalnym (x2)
- D. Przycisk zwalniający
- E. Wyłącznik bezpieczeństwa
- F. Przycisk wyłącznika ON/OFF
- G. Komora baterii
- H. Element blokady komory baterii
- I. Pokrowiec podróżny (nie pokazano)



PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Produkt wraz z wyposażeniem należy ostrożnie wyjąć z oryginalnego opakowania. Zaleca się zachowanie oryginalnego opakowania dla późniejszego przechowywania. W celu wyrzucenia oryginalnego opakowania należy postępować zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi utylizacji. W przypadku pytań dotyczących prawidłowej utylizacji należy zasięgnąć porady w miejscowej gminie.
- Zawartość opakowania należy sprawdzić pod względem kompletności i uszkodzeń. W przypadku braku części w opakowaniu lub w razie stwierdzenia uszkodzeń należy skontaktować się z punktem sprzedaży.
- Po wypakowaniu urządzenia zapoznaj się z rozdziałem **Czyszczenie i pielęgnacja**.

WKŁADANIE BATERII

- 1 Aby otworzyć komorę baterii, obrócić element blokady we wskazanym kierunku "OPEN", aż do jego zatrzaśnięcia. Wyciągnąć pokrywkę komory baterii.
- 2 Włożyć 2 baterie typu AA, zachowując prawidłową orientację biegunów, jak pokazano wewnątrz komory.
- 3 Założyć pokrywkę komory baterii i zamknąć ją elementem blokady, wyrównując oznaczenia strzałek.

11. Soyez prudent en utilisant des piles rechargeables:
 - Retirez les piles rechargeables du produit avant de les recharger.
 - Les batteries rechargeables ne doivent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte.
12. Ne court-circuitez pas les connexions.
13. Retirer les piles du produit avant de le mettre au rebut.
14. N'exposez jamais des piles à une chaleur excessive (p.ex. le soleil, le feu), et ne les jetez jamais au feu. Les piles pourraient exploser
15. Conservez les piles hors de la portée des jeunes enfants. Si des piles ont été avalées, obtenez immédiatement des soins médicaux.

16. Si les piles fuient, retirez-les à l'aide d'un tissu et jetez-les en conséquence. Évitez que l'acide des piles ne touche la peau et les yeux. En cas de contact avec vos yeux, rincez-les abondamment à l'eau et consultez un médecin immédiatement. En cas de contact avec votre peau, lavez la zone affectée avec de l'eau et du savon.

17. Lisez intégralement ce mode d'emploi avant la première utilisation. Si vous cédez ce produit à quelqu'un, donnez-lui mode d'emploi. Soyez attentif aux mises en garde sur le produit et dans ce mode d'emploi. In contient des informations importantes pour votre sécurité, l'utilisation et l'entretien de l'équipement.
18. N'utilisez le produit que pour son usage prévu et avec les accessoires et composants recommandés. Une mauvaise utilisation peut entraîner des risques.
19. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est sous tension.
20. Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.
21. N'immergez jamais les pièces électriques de l'appareil dans l'eau au cours du nettoyage ou de l'utilisation. Ne passez jamais l'appareil sous l'eau courante.
22. Utilisez cet appareil dans un lieu en intérieur non humide et jamais à l'extérieur.
23. Ce produit n'est pas adapté à une utilisation commerciale. Il est conçu uniquement pour une utilisation domestique.
24. N'utilisez pas l'appareil trop longtemps au même endroit ou en exerçant une forte pression.
25. En cas de bords tranchants ou usés, ne réutilisez pas les rouleaux, mais remplacez-les.
26. N'utilisez pas l'appareil sur une peau rouge et à imperfections ou des verrues.
27. En cas d'irritations et de saignements sérieux, consultez un médecin.

25. W przypadku zużycia / gdy tworzą się ostre brzegi, nie używać ponownie rolek, lecz je wymienić.
26. Nie używać w miejscach zaczerwienionych, oparzeń czy brodawek.
27. W przypadku poważnego podrażnienia i krwawień należy szukać pomocy lekarza.
28. Jeśli urządzenie nie jest używane, założyć nasadkę ochronną.
29. **Niebezpieczeństwo!** Produkt można włączyć dopiero po założeniu rolki.
30. Nie używać produktu z uszkodzonymi nasadkami (np. Jeśli głowica rolkowa jest starta lub jest niekompletna).
31. Nie używać produktu na skórze lub w tych miejscach na skórze, które są zranione.
32. Jeśli napotykasz trudności w użytkowaniu, skonsultuj się ze specjalistą w tym zakresie przed użyciem urządzenia.
33. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za problemy ze skórą lub inne problemy zdrowotne spowodowane użytkowaniem czy niewłaściwym użytkowaniem tego produktu.
34. Pacjenci ze stymulatorami powinni zachować szczególną ostrożność.
35. **Ważne!** Przed użyciem sprawdź, czy produkt jest w dobrym stanie. Produkt nie może być używany, jeśli ma ślady uszkodzeń lub istnieje podejrzenie o jego wadę.

PRZEZNACZENIE UŻYTKOWE

Ten produkt służy do usuwania zrogowiałego naskórka i odcisków. Jest on przeznaczony wyłącznie dla ludzi. Używaj wyłącznie zgodnie z tą instrukcją. Jakikolwiek inny sposób użytkowania może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia lub obrażeń. Firma Imtron GmbH nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia produktu, uszkodzenia mienia ani za szkody osobiste wynikłe z nieostrożnego lub niewłaściwego użytkowania produktu albo z użytkowania produktu niezgodnego z jego przeznaczeniem określonym przez producenta.

16. Jeżeli jednak dojdzie do wypłynięcia elektrolitu, baterie wyjąć z przegrody chwytając je przez ściereczkę i poddać ją przepisowej utylizacji. Unikać kontaktu skóry i oczu z elektrolitem. W przypadku nastąpienia kontaktu oczu z elektrolitem należy je dokładnie przepłukać dużą ilością wody i skontaktować się bezzwłocznie z lekarzem. W przypadku kontaktu elektrolitu ze skórą miejsce to należy umyć dokładnie wodą.
17. Przed pierwszym użytkowaniem zapoznaj się uważnie z tą instrukcją obsługi, a sprzedając produkt przekazać ją nowemu właścicielowi. Zwróć uwagę na ostrzeżenia znajdujące się na produkcie i w tej instrukcji. Zawiera ona ważne informacje dotyczące Twojego bezpieczeństwa, użytkowania i utrzymania sprzętu.
18. Korzystaj z urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem i tylko z polecanymi akcesoriami i częściami. Niewłaściwe lub złe użytkowanie może doprowadzić do zagrożenia.
19. Nigdy nie pozostawiać włączonego produktu bez nadzoru.
20. Nie kłaść na produkcie żadnych ciężkich przedmiotów.
21. W trakcie czyszczenia czy użytkowania nigdy nie zanurzać podzespołów elektrycznych produktu w wodzie. Nigdy nie wkładać produktu pod strumień bieżącej wody.
22. Produkt użytkować tylko w suchych pomieszczeniach, nigdy na otwartym powietrzu.
23. Produkt ten nie nadaje się do zastosowań komercyjnych. Jest przeznaczony jedynie do użytkowania w gospodarstwie domowym.
24. Nie wolno używać urządzenia z nadmiernym naciskiem lub zbyt długim trzymaniem w jednym miejscu.

28. Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, installez le capuchon de protection.
29. **Danger!** L'appareil peut être allumé uniquement après insertion du rouleau.
30. N'utilisez pas l'appareil avec des accessoires endommagés (par ex. si la tête de rouleau est déchirée ou que les pièces ont été retirées).
31. N'utilisez pas l'appareil sur des peaux ou portions de peau portant des marques de blessure.
32. En cas de problèmes, consultez un spécialiste en la matière avant utilisation.
33. Le fabricant n'est pas tenu responsable de problèmes de peau ou autres problèmes de santé liés à l'utilisation ou l'utilisation incorrecte de cet appareil.
34. Les patients porteurs de stimulateurs cardiaques doivent être prudents.
35. **Important!** Vérifiez que le produit est en parfait état de marche avant de l'utiliser. Le produit ne doit pas être utilisé s'il présente des signes d'endommagement ou s'il est suspecté d'être défectueux.

UTILISATION RECOMMANDEE

Ce produit est conçu pour éliminer les callosités et la peau dure et rêche. Cet appareil est uniquement destiné à une utilisation sur des humains. N'utilisez l'appareil qu'en respectant ces consignes. Toute autre utilisation peut endommager le produit ou causer des blessures. La société Imtron GmbH décline toute responsabilité pour des dommages au produit, aux biens ou pour des blessures dus à une négligence ou une manipulation inadéquate du produit, qui ne serait pas conforme aux instructions du fabricant.

COMPOSANTS

- A. Capuchon de protection
- B. Rouleau à grain grossier (x2)
- C. Rouleau à grain normal (x2)
- D. Bouton d'ouverture
- E. Bouton de sécurité
- F. Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT
- G. Compartiment des piles
- H. Élément de verrouillage du compartiment des piles
- I. Pochette de transport (non illustrée)



AVANT DE L'UTILISER POUR LA PREMIERE FOIS

- Retirez soigneusement le produit et les accessoires de leur emballage d'origine. Il est conseillé de conserver l'emballage d'origine pour le rangement. Si vous souhaitez disposer de l'emballage d'origine, veuillez respecter les recommandations légales en vigueur. Si vous avez des questions concernant le rebut approprié, contactez le service de déchetterie local.
- Vérifiez que le contenu est complet et qu'il n'est pas endommagé. Si le contenu livré est incomplet ou endommagé, contactez immédiatement votre revendeur.
- Après avoir déballé, veuillez consulter la section **Nettoyage et entretien**.

INSÉRER LES PILES

- 1 Pour ouvrir le compartiment des piles, tournez l'élément de verrouillage vers le repère « OPEN » jusqu'à ce qu'il s'emboîte. Retirez le capuchon du compartiment des piles.
- 2 Insérez 2 piles de type AA tout en respectant la polarité, comme indiqué dans le compartiment.
- 3 Remplacez le capuchon sur le compartiment des piles et fermez à l'aide de l'élément de verrouillage jusqu'à ce que les flèches soient alignées.

11. Podczas użytkowania baterii wielokrotnego ładowania należy pamiętać o następujących rzeczach:
 - Przed ładowaniem baterie wielokrotnego ładowania należy wyjąć z urządzenia.
 - Baterie wielokrotnego ładowania mogą być ładowane tylko pod nadzorem osoby dorosłej.
12. Połączenie baterii nie może wywoływać spięcia.
13. Przed usunięciem urządzenia wyjmij z niego baterie.
14. Baterii nie wolno nigdy narażać na zbyt wysokie temperatury (np. Bezpośrednie promieniowanie słoneczne, ogień) i wrzucać ich do ognia. Baterie mogłyby eksplodować.
15. Baterie przechowywać poza zasięgiem małych dzieci. Jeżeli dojdzie do połknięcia baterii, należy natychmiast udać się do lekarza.

6. **Uwaga!** Istnieje niebezpieczeństwo eksplozji w przypadku niewłaściwej wymiany baterii. Baterie wymieniać tylko na ten sam rodzaj lub na baterie równoważnościowe. Zawsze wymieniać cały zestaw baterii. Nie mieszać baterii starych z nowymi lub baterii o różnym stanie naładowania.
7. Zawsze należy wymieniać cały zestaw baterii.
8. Pamiętać o prawidłowym włożeniu baterii. Przestrzegać oznaczeń biegunów (+) plus / (-) minus na baterii i na obudowie. Z nieprawidłowo włożonych baterii może wyciekać elektrolit, a ekstremalnych przypadkach może dojść do pożaru lub eksplozji.
9. Wyczerpane baterie wyjąć. Baterie należy wyjąć również wtedy, gdy jest wiadomo, że urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas. W przeciwnym wypadku z baterii może wypłynąć elektrolit i spowodować uszkodzenia.
10. Nie wolno ładować baterii nieprzewidzianych do ładowania.

CHANGER UN ACCESSOIRE

- 4 Enfonchez le bouton d'ouverture et retirez la tête de l'appareil.
Remarque: Éteignez toujours l'appareil avant de remplacer les têtes de rouleau.
- 5 Placez la tête de rouleau souhaitée tout en respectant la polarité jusqu'à ce qu'elle s'emboîte.
- **Tête de rouleau à grain normal:** Élimine les callosités normales et fortes.
- **Tête de rouleau à grain grossier:** Élimine les callosités fortes et très fortes.

ALLUMER/ETEINDRE

- 6 Maintenez le bouton de sécurité enfoncé, puis faites glisser l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT vers le haut pour allumer l'appareil. Faites glisser l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT vers le bas pour éteindre l'appareil.

MODE D'EMPLOI

Remarque: N'allumez pas l'appareil s'il n'est pas équipé d'une tête de rouleau.

- 7 Allumez le dispositif anti-callosités, et la tête de rouleau commence à tourner.
- 8 Appliquez le dispositif anti-callosités doucement et uniformément sur les callosités.
Remarque:
- Veillez à tenir le dispositif anti-callosités à un angle de 90°, perpendiculaire à la callosité. Pour obtenir de meilleurs résultats, il est recommandé d'appliquer le dispositif anti-callosités sur les callosités dans différentes directions.
- N'appliquez pas l'appareil au même endroit pendant plus de 2 secondes. Appliquez uniquement par simple pression. Une pression excessive et le fait de rester trop longtemps sur une zone peuvent blesser. Arrêtez le traitement immédiatement en cas de douleur.

CONSEILS

- Vous pouvez utiliser l'appareil sur une peau humide ou sèche (par ex. après un bain de pieds).
- La peau doit être tendue.
- Placez une couverture ou une serviette afin de recueillir les morceaux de peaux calleuses éliminées.
- Appliquez un lait, une huile ou une crème pour le corps sur la peau. N'appliquez aucune substance susceptible d'irriter la peau (par ex. déodorant) sur les zones traitées.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Nettoyez la partie extérieure de l'appareil à l'aide d'un chiffon sec et doux. Si nécessaire, nettoyez le logement à l'aide d'un chiffon légèrement humide. Puis, séchez bien le logement.
- Nettoyez l'accessoire après chaque utilisation. Retirez l'accessoire de l'appareil avant le nettoyage.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide pendant son nettoyage.

SPÉCIFICATION

Fonctionnement sur piles : 2 x 1,5 V , Typ AA

MISE AU REBUT



Ne pas éliminer cet appareil dans les déchets ménagers municipaux non triés. Les retourner au point de collecte désigné pour le recyclage des WEEE. Se conduire ainsi aidera à préserver les ressources et à protéger l'environnement. Contacter votre revendeur ou les autorités locales pour de plus amples informations.



Jetez les piles en respectant l'environnement. Ne jetez pas les piles dans les ordures ménagères. Rapportez-les dans un centre de collecte local ou contactez le revendeur où vous avez acheté ce produit.

SZANOWNI KLIENCI!

Dziękujemy za zakup sprzętu marki **ok..** Prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na przyszłość.

ISTOTNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA. PRZECZYTAJ I ZACHOWAJ DO WGLĄDU.

1. Tego produktu mogą używać dzieci w wieku od 3 lat pod nadzorem osób dorosłych.
2. Tego produktu mogą używać dzieci w wieku od 8 lat i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, mentalnych i czuciowych oraz osoby bez doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że będą to robić pod nadzorem lub otrzymają odpowiednie instrukcje dotyczące używania urządzenia w sposób bezpieczny oraz, że będą świadome związanych z nim zagrożeń.
3. Dzieci nie powinny się bawić tym urządzeniem.
4. Czyszczenia i konserwacji urządzenia nie powinno się zlecać dzieciom bez odpowiedniego nadzoru.
5. Prosimy zwracać uwagę na rozdział **Czyszczenie i pielęgnacja**.

TIPS

- U kunt het apparaat op droge of natte huid gebruiken (bijv. na een voetbad).
- Het is belangrijk dat de huid strak gehouden wordt.
- Leg een deken of handdoek neer waarop u het verwijderde eelt opvangt.
- Breng bodylotion, olie of crème aan op de huid. Breng geen middeltjes aan op de behandelde huid die irritaties kunnen veroorzaken (bijv. deodorant).

REINIGING EN ZORG

- Reinig de buitenkant van het apparaat met een zachte, droge doek. Indien nodig gebruikt u een licht vochtige doek om de behuizing te reinigen. Droog nadien de behuizing goed af.
- Reinig de hulpstukken na ieder gebruik. Verwijder het hulpstuk van het apparaat voor het reinigen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof tijdens het reinigen.

SPECIFICATIE

Noedstroombatterijen : 2 x 1,5 V , Typ AA

DISPOSAL

Gooi dit product niet weg bij het huisafval. Lever het in bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Op deze manier helpt u bronnen te sparen en het milieu te beschermen. Neem contact op met uw detailhandelaar of met de lokale autoriteiten voor meer informatie.



Werp batterijen op een milieuvriendelijke manier weg. Gooi batterijen niet in de prullenbak. Gebruik alstublieft de retour- en inzamelingssystemen in uw gemeente of neem contact op met de leverancier waar u dit product heeft gekocht.

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν **ok..** Παρακαλούμε διαβάστε αυτές τις οδηγίες προσεκτικά και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

1. Το προϊόν αυτό μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας άνω των 3 ετών, υπό επιτήρηση.
2. Το προϊόν αυτό μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον τους παρέχεται επιτήρηση ή οδηγίες αναφορικά με τη χρήση της συσκευής με τρόπο ασφαλή και κατανοούν του κινδύνους που εμπεριέχονται.
3. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
4. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν πρέπει να διεξάγονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.

5. Ακολουθήστε τις οδηγίες της παραγράφου **Καθαρισμός και φροντίδα**.
6. **Προσοχή!** Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης από ακατάλληλη αντικατάσταση των μπαταριών. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες μόνο με την ίδια ή με ισοδύναμου τύπου μπαταρία. Να αλλάζετε πάντοτε το ολόκληρο πακέτο μπαταρίας. Μην ανακατεύετε παλιές και καινούργιες μπαταρίες, ή μπαταρίες με διαφορετική κατάσταση φόρτισης.
7. Αντικαθιστάτε πάντα όλο το σετ μπαταριών.
8. Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες έχουν εισαχθεί σωστά. Παρατηρείστε την πολικότητα (+) θετική / (-) αρνητική πάνω στην μπαταρία και στο περίβλημα. Μπαταρίες που δεν έχουν εισαχθεί σωστά μπορεί να οδηγήσουν σε διαρροές ή, σε ακραίες περιπτώσεις, σε πυρκαγιά ή σε έκρηξη.

WISSELEN VAN HULPSTUKKEN

- 4 Druk op de ontgrendelknop en verwijder de kop van het apparaat.
Opmerking: Zet het product altijd uit voor u de rollers verwisselt.
- 5 Plaats de gewenste roller en houd daarbij rekening met de juiste richting totdat hij klikt.
- **Kop met normale korrel:** Verwijdert normale tot sterk vereelde delen.
- **Kop met grove korrel:** Verwijdert sterk tot zeer sterk vereelde delen.

AAN/UIT ZETTEN

- 6 Druk de veiligheidsschakelaar in en houd deze ingedrukt, schuif dan de AAN/UIT schakelaar omhoog om het apparaat aan te zetten.
Schuif de AAN/UIT schakelaar omlaag om het apparaat uit te zetten.

BEDIENING

Opmerking: Zet het apparaat niet aan zonder dat er een roller geplaatst is.

- 7 Zet de eeltverwijderaar aan en de roller start te draaien.
- 8 Beweeg de eeltverwijderaar langzaam en gelijkmatig over het eelt.
Opmerking:
 - Zorg dat de eeltverwijderaar in een hoek van 90° op het eelt gehouden wordt. Om optimale resultaten te bereiken wordt aangeraden de eeltverwijderaar in verschillende richtingen over het eelt te bewegen.
 - Houd het apparaat niet langer dan 2 seconden op dezelfde plaats. Druk niet te hard op het apparaat. Teveel druk en te lang op dezelfde plaats houden kan leiden tot verwondingen. Stop de behandeling onmiddellijk als u pijn voelt.

ONDERDELEN

- A. Beschermkap
- B. Roller met grove korrel (x2)
- C. Roller met normale korrel (x2)
- D. Ontgrendelknop
- E. Veiligheidsschakelaar
- F. AAN/UIT schakelaar
- G. Batterijvak
- H. Batterijvak vergrendeling
- I. Opbergtasje (niet getoond)



VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Verwijder het product en de accessoires voorzichtig uit de verpakking. Het is aangeraden om de originele verpakking te bewaren voor opslag. Als u de originele verpakking wenst weg te gooien, dient u dit in overeenkomst met de wettelijke bepalingen te doen. Voor vragen over de correcte wijze van afvalverwerking, kunt u contact opnemen met uw lokale afvalverwerkingscentrum.
- Controleer de inhoud van de verpakking op compleetheid en schade. Indien de inhoud incompleet of beschadigd is, dient u direct contact op te nemen met uw lokale verkooppunt.
- Raadpleeg het hoofdstuk **Reiniging en zorg** nadat u de verpakking heeft verwijderd.

BATTERIJEN PLAATSEN

- 1 Om het batterijvak te openen draait u de vergrendeling in de aangegeven richting naar "OPEN" tot u een klik hoort. Verwijder het deksel van het batterijvak.
- 2 Plaats 2 AA batterijen en let daarbij op de in het batterijvak aangegeven polariteit.
- 3 Plaats het deksel terug en vergrendel het zodat de pijlmarkeringen tegenover elkaar liggen.

9. Αφαιρέστε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες. Αφαιρέστε τις μπαταρίες αν γνωρίζετε ότι η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα. Διαφορετικά, οι μπαταρίες μπορεί να παρουσιάσουν διαρροή και να προκαλέσουν ζημιές.
10. Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτίζονται.
11. Να είστε προσεκτικοί κατά τη χρήση επαναφορτιζόμενων μπαταριών:
 - Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το προϊόν πριν από την φόρτιση.
 - Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο υπό την επίβλεψη ενός ενήλικα.
12. Οι συνδέσεις δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται.
13. Απομακρύνετε τις μπαταρίες από το προϊόν πριν το απορρίψετε.
14. Μην εκθέτετε ποτέ τις μπαταρίες σε υπερβολική θερμότητα (π.χ. λαμπρό ήλιο, φωτιά), και μη τις ρίχνετε ποτέ στη φωτιά. Οι μπαταρίες μπορεί να εκραγούν.

15. Φυλάξτε τις μπαταρίες μακριά από μικρά παιδιά. Αν έχει γίνει κατάποση των μπατα-ριών, αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.
16. Αν υπάρξει διαρροή των μπαταριών, αφαι-ρέστε τις με ένα κομμάτι ύφασμα και απορ-ρίψτε της ανάλογα. Μην αφήνετε το οξύ της μπαταρίας να έρθει σε επαφή με το δέρμα και τα μάτια. Αν μπει οξύ μπαταρίας στα μάτια σας, ξεπλύντε τα πολύ καλά με πολύ νερό και συμβουλευτείτε αμέσως ένα γιατρό. Αν κάποιο οξύ της μπαταρίας έρθει σε επα-φή με το δέρμα σας, πλύντε την προσβλη-θείσα περιοχή με πολύ νερό και σαπούνι.
17. Διαβάστε διεξοδικά αυτό το εγχειρίδιο χρήστη πριν από τη χρήση και κρατήστε το μαζί με το προϊόν. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις προειδοποιήσεις πάνω στο προϊόν και σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη. Αυτό περιέχει σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλειά σας καθώς και για τη χρήση και συντήρηση του εξοπλισμού.
18. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο για τον ενδεδειγμένο σκοπό και με τα συνιστώμενα εξαρτήματα και συνιστώμενα μέρη. Η ακατάλληλη χρήση και η εσφαλμένη λειτουργία μπορεί να οδηγήσει σε κινδύνους.
19. Μην αφήνετε ποτέ το προϊόν δίχως επίβλεψη ενώ είναι ενεργοποιημένο.
20. Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα στο πάνω μέρος του προϊόντος.
21. Μην βυθίζετε ποτέ τα ηλεκτρικά μέρη του προϊόντος στο νερό κατά τον καθαρισμό ή τη λειτουργία. Μην κρατάτε ποτέ το προϊόν κάτω από τρεχούμενο νερό.

28. Wanneer het apparaat niet gebruikt wordt, plaats dan de beschermkap.
29. **Gevaar!** Het apparaat mag alleen aangezet worden als de rol geplaatst is.
30. Gebruik het apparaat niet met beschadigde hulpstukken (bijv. als een roller gescheurd is of er stukjes uit zijn).
31. Gebruik het apparaat niet op de huid of delen daarvan die beschadigd zijn.
32. Wanneer u problemen ondervindt, neem voor het gebruik dan contact op met een specialist.
33. De fabrikant aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor huid- of andere problemen die terug te voeren zijn op het gebruik of verkeerd gebruik van dit apparaat.
34. Mensen met pacemakers dienen op te passen.
35. **Belangrijk!** Controleer voor gebruik of het product in een bruikbare staat verkeert. Het product mag niet worden gebruikt als het tekenen van schade vertoont of als het vermoeden bestaat dat het defect is.

VOORGENOMEN GEBRUIK

Dit product is bestemd voor het verwijderen van harde of ruwe huid en eeltplekken.

Alleen ontworpen voor gebruik bij mensen. Gebruik alleen volgens deze instructies. Elk ander gebruik kan tot schade aan het toestel of tot letsel leiden.

De Imtron GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade aan het product, voor materiële schade of persoonlijk letsel als gevolg van onzorgvuldig of onjuist gebruik van het product, of het gebruik van het product dat niet voldoet aan het doel zoals aangegeven door de fabrikant.

16. Als de batterijen lekken, verwijder ze met een doek en verwijder ze dienovereenkomstig. Voorkom het contact van batterijzuur met de huid en ogen. Als u batterijzuur in uw ogen krijgt, spoel ze grondig met veel water en raadpleeg onmiddellijk een arts. Als batterijzuur in contact met uw huid komt, was het betreffende lichaamsdeel met veel water en zeep.
17. Lees deze gebruikershandleiding voor het eerste gebruik aandachtig door en geef het met het product door. Neem de waarschuwingen die op het product en in deze gebruikershandleiding staan vermeld, in acht. De waarschuwingen bevatten belangrijke informatie voor uw veiligheid en voor het gebruik en onderhoud van het product.
18. Gebruik het product uitsluitend voor het beoogde gebruik en met de aangeraden accessoires en onderdelen. Oneigenlijk gebruik of een verkeerde bediening kan leiden tot risico's op gevaar.
19. Laat het product nooit zonder toezicht als het is ingeschakeld.
20. Plaats geen zware voorwerpen op de bovenkant van het product.
21. Dompel de elektrische onderdelen van het product nooit onder water tijdens het reinigen of de bediening. Houd het product nooit onder stromend water.
22. Gebruik dit product uitsluitend op droge plaatsen en binnen, niet geschikt voor gebruik buiten.
23. Dit product is niet geschikt voor commercieel gebruik. Het is alleen ontworpen voor huishoudelijk gebruik.
24. Gebruik geen buitensporige druk en behandel een bepaalde plek niet te lang.
25. Wanneer er versleten/scherpe randen gevormd worden, gebruik de rollers dan niet langer maar vervang ze.
26. Gebruik niet op rode huid, huid met bultjes of wratten.
27. Raadpleeg een arts als er ernstige irritatie en bloedingen optreden.

22. Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους και ποτέ σε εξωτερικούς χώρους.
23. Το προϊόν αυτό δεν είναι κατάλληλο για εμπορική χρήση. Είναι σχεδιασμένο μόνο για οικιακή χρήση.
24. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με υπερβολική πίεση ή για παρατεταμένο χρονικό διάστημα σε μία περιοχή.
25. Εάν σχηματιστούν φθαρμένα/αιχμηρά άκρα, μην ξαναχρησιμοποιήστε τους κυλίνδρους και αλλάξτε τους.
26. Να μην χρησιμοποιείται πάνω σε κοκκινισμένο, με φουσκάλες δέρμα, ή πάνω σε κρεατοελιές.
27. Σε περίπτωση σοβαρού ερεθισμού και αιμορραγίας, συμβουλευτείτε ένα γιατρό.
28. Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα.
29. **Κίνδυνος!** Η ενεργοποίηση του προϊόντος επιτρέπεται μόνο μετά την τοποθέτηση του κυλίνδρου.
30. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με κατεστραμμένα εξαρτήματα (π.χ. εάν κάποιος κύλινδρος φθαρεί ή κομμάτια έχουν αφαιρεθεί).
31. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε δέρματα ή τμήματα δέρματος που παρουσιάζουν τραυματισμό.
32. Εάν αντιμετωπίσετε κάποιο πρόβλημα, μην χρησιμοποιήσετε το προϊόν προτού συμβουλευτείτε έναν ειδικό σχετικά με τη χρήση του.
33. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για προβλήματα του δέρματος ή άλλα προβλήματα υγείας που προκλήθηκαν από τη χρήση ή την εσφαλμένη χρήση του προϊόντος αυτού.
34. Ασθενείς με βηματοδότες θα πρέπει να είναι προσεκτικοί.
35. **Σημαντικό!** Ελέγξτε ότι το προϊόν είναι σε κατάσταση που μπορεί να λειτουργήσει πριν το χρησιμοποιήσετε. Δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί εάν έχει σημάδια ότι έχει πρόβλημα ή φαίνεται ελαττωματικό.

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το προϊόν αυτό προορίζεται για την αφαίρεση σκληρών ή τραχιών σημείων του δέρματος και κάλων. Σχεδιασμένο μόνο για χρήση σε ανθρώπους. Χρησιμοποιείτε μόνο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Μια ακατάλληλη χρήση είναι επικίνδυνη και ακυρώνει την απαίτηση εγγύησης. Τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας. Η Imtron GmbH δεν φέρει καμία ευθύνη για βλάβη στο προϊόν, για καταστροφή περιουσίας ή για προσωπικό τραυματισμό εξαιτίας απρόσεκτης ή ακατάλληλης χρήσης του προϊόντος ή χρήσης που δεν είναι σύμφωνη με τον συγκεκριμένο σκοπό χρήσης όπως ορίζεται από τον κατασκευαστή.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

- A. Προστατευτικό κάλυμμα
- B. Κύλινδρος με τραχιά υφή (x2)
- C. Κύλινδρος με κανονική υφή (x2)
- D. Κουμπί απελευθέρωσης
- E. Διακόπτης ασφαλείας
- F. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- G. Διαμέρισμα μπαταριών
- H. Κλείδωμα διαμερίσματος μπαταριών
- I. Θήκη μεταφοράς (δεν εικονίζεται)



ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Βγάλτε το προϊόν και τα εξαρτήματα από την αρχική συσκευασία. Συνιστάται να φυλάξετε και να αποθηκεύσετε την αρχική συσκευασία. Αν επιθυμείτε τη διάθεση (απόρριψη) της αρχικής συσκευασίας, παρακαλείστε να λάβετε υπόψη σας την ισχύουσα νομοθεσία. Σε περίπτωση που έχετε τα οποιαδήποτε ερωτήματα σχετικά με τη σωστή διάθεση (απόρριψη) του προϊόντος παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με το τοπικό σας κέντρο διαχείρισης αποβλήτων.
- Επιθεωρήστε τα περιεχόμενα που σας έχουν παραδοθεί σε ό,τι αφορά πληρότητα και ζημιές. Εφόσον τα περιεχόμενα της παράδοσης δεν είναι πλήρη ή έχουν υποστεί ζημιές, επικοινωνήστε με το γραφείο των πωλήσεών σας αμέσως.
- Μετά την αποσυσκευασία, παρακαλείστε να ανατρέξετε στο κεφάλαιο **Καθαρισμός και φροντίδα**.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

- 1 Για να ανοίξετε το διαμέρισμα μπαταριών, στρέψτε το κάλυμμα στην κατεύθυνση με την ένδειξη "OPEN" μέχρι να ακούσετε ένα κλικ. Αφαιρέστε το κάλυμμα του διαμερίσματος μπαταριών.
- 2 Τοποθετήστε 2 μπαταρίες τύπου AA τηρώντας τη σωστή πολικότητα, όπως υποδεικνύεται στο εσωτερικό του διαμερίσματος.
- 3 Επανατοποθετήστε το κάλυμμα του διαμερίσματος μπαταριών και κλείστε μέχρι με το κλείδωμα μέχρι οι ενδείξεις των βελών να ευθυγραμμιστούν.

11. Let op bij het gebruiken van oplaadbare batterijen:
 - Oplaadbare batterijen dienen voor het opladen uit het apparaat gehaald te worden.
 - Oplaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van een volwassene opgeladen worden.
12. De verbindingen moeten worden kortgesloten.
13. Verwijder de batterijen uit het product voordat u het weggooit.
14. Stel batterijen nooit bloot aan extreme hitte (bijv. felle zon, vuur) en werp ze nooit in het vuur. De batterijen zouden kunnen ontploffen.
15. Houd batterijen buiten het bereik van kleine kinderen. Bij het inslikken van batterijen, roep onmiddellijk medische hulp in.

6. **Opgelet!** Er bestaat gevaar voor explosie door het onjuist vervangen van de batterijen. Vervang batterijen alleen door hetzelfde of gelijkwaardig type batterijen. Vervang altijd het hele pakket batterijen. Gebruik geen oude en nieuwe batterijen, of batterijen met een verschillende laadtoestand door elkaar.
7. Verwissel altijd de gehele batterijset.
8. Controleer of de batterijen correct zijn geplaatst. Let op de polariteit (+) plus / (-) min aangegeven op de batterij en de behuizing. Onjuist geplaatste batterijen kunnen tot lekkage of in extreme gevallen, tot brand of een explosie leiden.
9. Verwijder gebruikte batterijen. Verwijder de batterijen als u weet dat het apparaat voor een lange tijdsduur niet zal worden gebruikt. De batterijen kunnen anders lekken en schade veroorzaken.
10. Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.

ΑΛΛΑΓΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ

- 4 Πιέστε το κουμπί απελευθέρωσης και αφαιρέστε την κεφαλή από τη συσκευή.
Σημείωση: Πρέπει πάντα να απενεργοποιείτε το προϊόν πριν από την αλλαγή των κεφαλών κυλίνδρου.
- 5 Τοποθετήστε την απαιτούμενη κεφαλή κυλίνδρου τηρώντας τη σωστή κατεύθυνση μέχρι να ακούσετε ένα κλικ.
- **Κεφαλή κυλίνδρου κανονικής υφής:** Αφαίρεση κανονικών έως σκληρών τμημάτων κάλων.
- **Κεφαλή κυλίνδρου τραχιάς υφής:** Αφαίρεση σκληρών έως πολύ σκληρών τμημάτων κάλων.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

- 6 Πατήστε παρατεταμένα το διακόπτη ασφαλείας και μετά σύρετε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης προς τα πάνω για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
Σύρετε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης προς τα κάτω για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Σημείωση: Μην ενεργοποιείτε το προϊόν χωρίς κεφαλή κυλίνδρου.

- 7 Ενεργοποιήστε τη συσκευή αφαιρέσης κάλων και η κεφαλή κυλίνδρου αρχίζει να περιστρέφεται.
- 8 Εφαρμόστε τη συσκευή αφαιρέσης κάλων αργά και ομοιόμορφα πάνω στον κάλο.
Σημείωση:
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή διατηρείται σε γωνία 90°, δηλαδή κάθετα στον κάλο. Για να πετύχετε βέλτιστα αποτελέσματα, συνιστάται να εφαρμόζετε τη συσκευή πάνω στον κάλο από διαφορετικές κατευθύνσεις.
- Μην κάνετε εφαρμογή σε ένα σημείο για περισσότερο από 2 δευτερόλεπτα. Κάνετε εφαρμογή μόνο με ελαφριά πίεση. Η υπερβολική πίεση και επιμονή σε ένα σημείο μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό. Σε περίπτωση πόνου, διακόψτε αμέσως τη χρήση.

ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

- Μπορείτε να κάνετε εφαρμογή του προϊόντος πάνω σε στεγνό ή βρεγμένο δέρμα (π.χ. μετά από ποδόλουτρο).
- Το δέρμα πρέπει να είναι τεντωμένο.
- Απλώστε κάτω μια κουβέρτα ή μια πετσέτα για να πέφτει το δέρμα που αφαιρείτε.
- Απλώστε λοσιόν, λάδι ή κρέμα σώματος στο δέρμα. Μην εφαρμόζετε ουσίες που μπορεί να ερεθίσουν το δέρμα (π.χ. αποσμητικό) στις περιοχές που έχετε καθαρίσει με τη συσκευή.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- Καθαρίστε το εξωτερικό μέρος της συσκευής με ένα μαλακό, στεγνό πανί. Εάν χρειάζεται, χρησιμοποιήστε ένα ελαφρά βρεγμένο πανί για να καθαρίσετε το περίβλημα. Στη συνέχεια, στεγνώστε το περίβλημα προσεκτικά.
- Καθαρίζετε το εξάρτημα μετά από κάθε χρήση. Πριν από τον καθαρισμό, αφαιρείτε το εξάρτημα από τη συσκευή.
- Κατά τον καθαρισμό, μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή στο νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Λειτουργία μπαταριών

: 2 x 1,5 V , Typ AA

ΑΠΟΡΡΙΨΗ



Μην πετάτε αυτή τη συσκευή μαζί με τα χύδην οικιακά απορρίμματα. Επιστρέψτε την σε ένα καθορισμένο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Με αυτό τον τρόπο, συμβάλλετε στη διατήρηση των πόρων και την προστασία του περιβάλλοντος. Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της περιοχής σας ή στις αρμόδιες αρχές για περισσότερες πληροφορίες.



Παρακαλούμε απορρίψτε τις μπαταρίες με έναν φιλικό για το περιβάλλον τρόπο. Μην τις ρίχνετε στα οικιακά απορρίμματα. Παρακαλούμε χρησιμοποιείτε τα σημεία επιστροφής και συγκέντρωσης στην κοινότητα σας ή επικοινωνείτε με τον αντιπρόσωπο, στον οποίο αγοράσατε το προϊόν.

GEFELICITEERD!

Hartelijk dank voor het aanschaffen van een **ok.** product. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig; bewaar de gebruiksaanwijzing om hem later te kunnen raadplegen.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSISTRUCTIES. LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR ALS NASLAGWERK.

1. Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 3 jaar onder toezicht.
2. Dit product kan worden gebruikt voor kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde, lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of op een veilige manier worden geïnstrueerd en begrijpen wat de gevaren zijn.
3. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
4. Reinigen en onderhoud door de gebruiker mag niet worden gedaan door kinderen zonder toezicht.
5. Volg de aanwijzingen in het hoofdstuk **Reiniging en zorg.**

SUGGERIMENTI

- È possibile applicare il prodotto su pelle secca o umida (ad es., dopo il pediluvio).
- È imperativo che la pelle sia tesa.
- Adagiare un lenzuolo o asciugamano su cui possa cadere la pelle callosa rimossa.
- Applicare una lozione per il corpo, olio o crema sulla pelle. Non applicare alcuna sostanza sulle aree trattate, che potrebbero irritare la pelle (ad es., deodoranti).

PULIZIA E CURA

- Pulire la parte esterna del prodotto con un panno asciutto morbido. Se necessario, utilizzare un panno leggermente umido per pulire l'involucro. Successivamente asciugare l'involucro con cura.
- Pulire l'accessorio dopo ogni utilizzo. Rimuovere l'accessorio dal dispositivo prima della pulizia.
- Non immergere il dispositivo in acqua o qualsiasi altro fluido durante la pulizia.

SPECIFICHE

Funzionamento con batterie : 2 x 1,5 V , Typ AA

DISPOSAL



Non smaltire questi apparecchi con i rifiuti domestici. Consegnarlo presso un punto di raccolta per il riciclo WEEE. Così aiutate a risparmiare le risorse ed a proteggere l'ambiente. Contattare le autorità o il rivenditore locale per ulteriori informazioni.



Smaltire le batterie rispettando l'ambiente. Non mettere le batterie nei rifiuti domestici. Usare i sistemi di raccolta e restituzione locali o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

GRATULÁLUNK

Köszönjük, hogy **ok.** terméket vásárolt. Kérjük, gondosan olvassa el ezt a leírást, és tartsa meg a későbbiekre.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK. OLVASSA EL GONDOSAN ÉS ŐRIZZE MEG.

1. Ezt a terméket felügyelet alatt a gyermekek 3 éves kortól használhatják.
2. A készüléket 8 évnél idősebb gyermekek, vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, vagy a kellő tapasztalatokat illetve ismereteket nélkülöző személyek csak felügyelet mellett, vagy abban az esetben használhatják, ha előzetesen a biztonságukért felelős személytől megfelelő tájékoztatást kaptak a készülék használatát illetően, illetve csak megfelelő felügyelet mellett.
3. Biztosítani kell, hogy gyermekek ne játszassanak a készülékkel.
4. A tisztítást és karbantartást nem végezheti gyermek felügyelet nélkül.
5. Kövesse a **Tisztítás és karbantartás** fejezetben leírt utasításokat.

6. **Vigyázat!** Az elemek helytelen cseréje robbanásveszéllyel járhat. Csak ugyanolyanra vagy azonos típusúra cserélje ki az elemeket. Mindig az összes elemet cserélje ki. Ne keverje a régi és az új elemeket, vagy a különböző töltöttségi szintű elemeket
7. Mindig a teljes elemkészletet cserélje.
8. Ügyeljen az elemek megfelelő behelyezésére. Figyeljen oda az elem és az elemtartó környékén feltüntetett (+) plusz / (-) mínusz polaritásra. A helytelenül behelyezett elemek megfolyhatnak vagy extrém esetekben tüzet vagy robbanást okozhatnak.
9. Távolítsa el a használt elemeket. Vegye ki az elemeket, ha tudja, hogy a készüléket hosszabb ideig nem használja majd. Ellenkező esetben az elemek megfolyhatnak és a készülék károsodását okozhatják.

SOSTITUZIONE DELL'ACCESSORIO

- 4 Premere il pulsante di rilascio e rimuovere la testa dall'unità.
Nota: Spegnerne sempre il prodotto prima di sostituire le teste dei rulli.
- 5 Inserire la testa del rullo desiderato rispettando la direzione corretta finché non si avverte uno scatto.
 - **Testa del rullo a grana normale:** rimozione di segmenti callosi da normali a resistenti.
 - **Testa del rullo a grana spessa:** rimozione di segmenti callosi da resistenti a molto resistenti.

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

- 6 Tenere premuto l'interruttore di sicurezza, quindi far scorrere l'interruttore ON/OFF verso l'alto per accendere il prodotto. Far scorrere l'interruttore ON/OFF verso il basso per spegnere il prodotto.

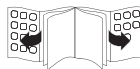
FUNZIONAMENTO

Nota: non accendere il prodotto senza aver inserito la testa del rullo.

- 7 Accendendo il prodotto la testa del rullo inizia a ruotare.
- 8 Applicare il dispositivo di rimozione dei calli lentamente e in modo uniforme sul callo.
Nota:
 - Accertarsi che il dispositivo sia mantenuto con un angolo di 90°, ossia perpendicolare al callo. Per ottenere risultati ottimali si consiglia di applicare il dispositivo di rimozione dei calli in varie direzioni.
 - Non applicare su un punto per oltre 2 secondi. Applicare esclusivamente una pressione leggera. Una pressione e persistenza eccessiva in un unico punto può comportare lesioni. Interrompere immediatamente il trattamento in caso di dolore.

COMPONENTI

- A. Cappuccio di protezione
- B. Rullo a grana spessa (x2)
- C. Rullo a grana normale (x2)
- D. Pulsante di rilascio
- E. Interruttore di sicurezza
- F. Interruttore ON/OFF
- G. Vano batteria
- H. Parte di bloccaggio del vano batteria
- I. Bustina di trasporto (non illustrata)



PRIMA MESSA IN FUNZIONE

- Rimuovere accuratamente il prodotto e gli accessori dalla confezione originale. Si consiglia di conservare la confezione originale per l'immagazzinamento. Se si desidera smaltire la confezione originale, osservare le disposizioni di legge applicabili. In caso di domande relative al corretto smaltimento, contattare il centro locale di gestione dei rifiuti.
- Ispezionare i contenuti della consegna per verificarne la completezza e l'eventuale presenza di danni. Nel caso in cui il contenuto sia incompleto o danneggiato, contattare immediatamente il punto vendita.
- Dopo il disimballaggio, fare riferimento al capitolo sulla **Pulizia e cura**.

INSERIMENTO DELLE BATTERIE

- 1 Per aprire il vano batterie, ruotare la parte di bloccaggio verso la direzione contrassegnata "OPEN" (APERTO) fino ad avvertire uno scatto. Sfilare il coperchio del vano batteria.
- 2 Inserire 2 batterie tipo AA rispettandone la polarità corretta, come indicato nel vano.
- 3 Ricollocare il cappuccio del vano batterie e chiudere con la parte di bloccaggio finché le frecce di contrassegno non sono allineate.

10. Az egyszer használatos elemeket ne töltsé újra
11. Tölthető elemek használata esetén ügyeljen a következőkre:
 - A tölthető elemeket töltés előtt távolítsa el a készülékből.
 - A tölthető elemek töltése felnőtt felügyelet mellett történjen.
12. A csatlakozásokat tilos rövidre zárni.
13. Ártalmatlanítás előtt vegye ki az elemeket a termékből.
14. Ne tegye ki az elemeket túlzott hőnek (pl. közvetlen napfénynek, tűznek), és soha ne dobja a tűzbe azokat. Az elemek felrobbanhatnak.
15. Az elemeket tartsa gyerekek számára hozzá nem férhető helyen. Ha az elemet lenyelik, azonnal forduljon orvoshoz

16. Ha az elemek folynak, egy ruhával megfogva vegye ki azokat, és az előírt módon ártalmatlanítsa. Óvja a bőrét és a szemét az elemben található savval való érintkezéstől. Ha a sav a szemébe kerül, sok vízzel alaposan öblítse ki, és azonnal forduljon orvoshoz. Ha a sav a bőrével érintkezik, sok vízzel és szappannal mossa le az érintett területet.
17. Az első használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati utasítást, és adja tovább a termékkel. Figyeljen oda a terméken és a használati utasításban lévő figyelmeztetésekre. A készülék biztonságos használatára és karbantartására vonatkozó fontos információkat tartalmaznak.
18. Csak a rendeltetésének megfelelően használja a terméket, és csak a javasolt kiegészítőkkel és összetevőkkel. A helytelen használat vagy hibás működtetés veszélyes lehet.
19. Bekapcsolt állapotban soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
20. Ne helyezzen nehéz tárgyakat a készülék tetjére.
21. Soha ne merítse a készülék elektromos alkatrészeit víz alá működtetés vagy tisztítás közben. Soha ne tartsa folyóvíz alá a készüléket.
22. Csak száraz beltéri helységben használja a készüléket, odakint soha.
23. Ez a termék nem alkalmas kereskedelmi használatra. Csak otthoni használatra való.
24. Ne használja a készüléket túlzott nyomással vagy hosszabb ideig egy területen.
25. Ha kopott/éles élek alakultak ki, ne használja újra a görgőket, hanem cserélje ki azokat.
26. Ne használja kipirosodott, hólyagos bőrön vagy szemölcsökön.
27. Súlyos irritáció és vérzés esetén forduljon orvoshoz.
28. Használaton kívül helyezze fel a védőkupakot.

26. Non utilizzare su pelle arrossata, gonfia o verruche.
27. In caso d'irritazione grave e sanguinamento, consultare il medico.
28. Quando non utilizzato, installare il cappuccio protettivo.
29. **Pericolo!** È possibile accendere il prodotto solo dopo che sono stati inseriti i rulli.
30. Non utilizzare il prodotto con accessori danneggiati (ad es., se la testa di un rullo è lacerata o sono stati rimossi dei pezzi).
31. Non utilizzare il prodotto su parti di pelle lesionate.
32. Se si riscontrano problemi, consultare uno specialista prima dell'uso.
33. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per problemi alla pelle o di salute attribuibili all'utilizzo o all'errato utilizzo di questo prodotto.
34. I pazienti portatori di pacemaker devono prestare la massima cautela.
35. **Importante!** Prima dell'impiego verificare che il prodotto sia utilizzabile. Il prodotto non verrà usato se mostra tracce di danni o se lo si sospetta essere difettoso.

USO PREVISTO

Questo prodotto è destinato per rimuovere la pelle dura o ruvida e i calli. Progettato solo per l'uso sugli esseri umani. Utilizzare il prodotto seguendo queste istruzioni. Un uso inappropriato può danneggiare il prodotto.

Imtron GmbH non si assume responsabilità per danni al prodotto, danni alla proprietà o per lesioni personali derivanti da mancanza di attenzione o utilizzo non corretto del prodotto o utilizzo del prodotto che non soddisfa lo scopo specifico del produttore.

16. Se le batterie perdono, rimuoverle aiutandosi con un panno e gettarle in maniera adeguata. Evitare di toccare occhi e pelle con l'acido delle batterie. In caso di contatto dell'acido delle batterie con gli occhi, sciacquarli subito e con molta acqua e consultare urgentemente un medico. In caso di contatto dell'acido delle batterie con la pelle, lavare l'area in questione con abbondante acqua e sapone.

17. Leggere con attenzione questo manuale dell'utente al primo utilizzo e consegnarlo col prodotto. Far attenzione alle avvertenze sul prodotto e in questo manuale d'uso. Contiene informazioni importanti per la sicurezza nonché relative all'uso e alla manutenzione del dispositivo.
18. Usare il prodotto solo per lo scopo previsto e con gli accessori e componenti consigliati. L'uso improprio o funzionamento sbagliato possono determinare pericoli.
19. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'utilizzo.
20. Non posizionare oggetti pesanti sull'apparecchio.
21. Non immergere mai le parti elettriche in acqua durante la pulizia. Non tenere mai il dispositivo sotto acqua corrente.
22. Usare questo prodotto in ambienti chiusi e mai all'aperto.
23. Questo apparecchio non è idoneo per uso commerciale. Esso è stato progettato solo per uso domestico.
24. Non utilizzare il dispositivo con pressione eccessiva o per un periodo prolungato su un'unica area.
25. Se si formano bordi logori/affilati, non riutilizzare i rulli ma sostituirli.

29. **Veszély!** Csak miután a henger behelyezésre került, akkor kapcsolja be a készüléket.
30. Ne használja a terméket sérült feltételekkel (pl, a henger feje elszakadt vagy darabok kerültek eltávolításra).
31. Ne használja a készüléket sérült bőrön vagy bőrdarabon.
32. Ha problémát tapasztal, a használat előtt konzultáljon a készülék használatában jártas szakemberrel.
33. A gyártó nem vállal felelősséget a termék használatából vagy a helytelen használatából eredő bőr- vagy más egészségügyi problémákért.
34. A pacemakerrel rendelkező betegeknek óvatosságra kell lenniük.
35. **Fontos!** Használat előtt ellenőrizze, hogy a termék üzemképes állapotban van-e. A terméket nem szabad használni, ha sérülésre utaló jelek vannak rajta, vagy ha gyaníthatóan meghibásodott.

RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

Ez a termék kemény vagy durva bőr és kallusz eltávolítására szolgál. Csak emberi használatra szolgál. Csak az alábbi útmutatónak megfelelően használja. Ettől eltérő használata a termék károsodását vagy személyi sérülést okozhat.

Az Imtron GmbH semmilyen felelősséget nem vállal a termék meghibásodásáért, anyagi károkért vagy személyi sérülésekért, amelyek a termék figyelmetlen, szakszerűtlen, helytelen vagy nem a gyártó által megadott célra történő használatára vezethetők vissza.

ALKATRÉSZEK

- A. Védőkupak
- B. Henger durva szemcsékkel (x2)
- C. Henger normál szemcsékkel (x2)
- D. Kioldógomb
- E. Biztonsági kapcsoló
- F. BE/KI kapcsoló
- G. Elemtartó rekesz
- H. Elemtartó rekesz rögzítő része
- I. Hordtáska (nem látható)



AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Óvatosan vegye ki a terméket és az alkatrészeket az eredeti csomagolából. Ajánlatos az eredeti csomagolást megőrizni, hogy abban tárolhassa a készüléket. Ha kidobja az eredeti csomagolást, legyen tekintettel a hatályos jogszabályokra. Ha bármilyen kérdése van a hulladékkezeléssel kapcsolatban, lépjen kapcsolatba a helyi hulladékkezelési központtal.
- Ellenőrizze, hogy a szállított alkatrészek hiánytalanul és épen megvannak-e. Ha a szállított termékek hiányosak vagy sérültek, azonnal lépjen kapcsolatba a viszonteladóval.
- A kicsomagolás után a **Tisztítás és karbantartás** fejeztben leírtak szerint járjon el.

11. Prestare attenzione quando si utilizzano batterie ricaricabili:
 - Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dall'articolo prima di essere sostituite.
 - Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate solo dietro supervisione di un adulto.
12. Le connessioni devono essere cortocircuitate.
13. Togliere le batterie dal prodotto prima dello smaltimento.
14. Non esporre le batterie a fonti di calore (come per esempio alla luce del sole, al fuoco) e non gettarle nel fuoco. Le batterie potrebbero esplodere.
15. Tenere le batterie lontane dalla portata neonati. Nel caso le batterie venissero ingoiate, consultare immediatamente un medico.

6. **Attenzione!** Se le batterie vengono sostituite in maniera errata vige il pericolo di splosioni. Sostituire le batterie solamente con lo stesso tipo, o con un tipo equivalente di batterie. Cambiare sempre tutte le batterie. Non mischiare batterie vecchie e batterie nuove o batterie in diversi stati di carica.
7. Sostituire sempre le batterie con batterie dello stesso tipo.
8. Assicurarsi che le batterie siano inserite correttamente. Fare attenzione alla polarità positiva (+) / negativa (-) delle batterie riportate sul vano batterie. Batterie inserite male possono causare perdite o, in casi estremi, incendi o splosioni.
9. Rimuovere batterie scariche. Rimuovere le batterie dal dispositivo se non lo si utilizza per un lungo periodo di tempo. Le batterie non rimosse potrebbero subire perdite e causare danni.
10. Non ricaricare le batterie non ricaricabili.

ELEMEK BEHELYEZÉSE

- 1 Az elemtartó rekesz felnyitásához fordítsa el a rögzítőrészt a jelzett "OPEN" irányba, amíg az nem kattán. Húzza ki az elemtartó rekesz tetejét.
- 2 Helyezzen be 2 darab AA típusú elemet, ügyelve a rekeszben jelzett helyes polaritásra.
- 3 Helyezze fel az elemtartó rekesz fedelét, és zárja be a rögzítő résszel, amíg a nyíl jelzések nem kerülnek egymáshoz.

FELTÉT CSERÉJE

- 4 Nyomja meg a kioldógombot, és vegye le a fejet az egységről.
Megjegyzés: A hengerfejek cseréje előtt mindig kapcsolja ki a terméket.
- 5 Helyezze fel a szükséges hengerfejet, ügyelve a megfelelő irányra, amíg az nem kattán.
- **Normál szemcsés henger:** Eltávolítja a normál és erősen megkeményedett bőrrészeket.
- **Durva szemcsés henger:** Eltávolítja az erősen és nagyon erősen megkeményedett bőrrészeket.

BE-/KIKAPCSOLÁS

- 6 Nyomja meg és tartsa lenyomva a biztonsági kapcsolót, majd csúsztassa a BE/KI kapcsolót felfelé a termék bekapcsolásához. Csúsztassa a BE/KI kapcsolót lefelé a termék kikapcsolásához.

HASZNÁLAT

Megjegyzés: Ne kapcsolja be a terméket felhelyezett henger nélkül.

- 7 Kapcsolja be a bőrkeményedés eltávolítót, majd a henger elkezd forogni.
- 8 Lassan és egyenletesen helyezze a bőrkeményedés-eltávolítót a bőrkeményedésre.

Megjegyzés:

- Ügyeljen rá, hogy az eltávolítót 90°-os szögben, a bőrkeményedésre merőlegesen tartsa. Az optimális eredmények eléréséhez javasolt az eltávolító eltérő irányokból való alkalmazása a bőrkeményedésre.
- Ne alkalmazza egy ponton 2 másodpercnél hosszabb ideig. Csak enyhé nyomással alkalmazza. A túl nagy nyomás és egy helyben tartás sérüléshez vezethet. Fájdalom esetén azonnal állítsa le a kezelést.

TIPPEK

- A terméket száraz és nedves bőrön egyaránt alkalmazhatja (pl. lábfürdő után).
- Fontos, hogy a bőr meg legyen feszítve.
- Terítsen le egy takarót vagy törülközőt, amelyre az eltávolított megkeményedett bőr leeshet.
- Kenjen a bőrre testápolót, olajat vagy krémet. Ne alkalmazzon semmilyen anyagot a kezelt területekre, amelyek irritálhatják a bőrt (pl. izzadásgátlót).

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Kívül puha és száraz kendővel tisztítsa a terméket. Ha szükséges, használjon enyhén nedves kendőt a készülék burkolatának tisztításához. Ezután alaposan szárítsa meg a készülékházat.
- Minden használat után tisztítsa meg a tartozékot. Tisztítás előtt távolítsa el a tartozékot a készülékről.
- Tisztítás közben ne merítse vízbe vagy más folyadékba a készüléket.

SPECIFIKÁCIÓK

Működés elemről

: 2 x 1,5 V , Typ AA

ÁRTALMATLANÍTÁS



Ne tegye ezt a készüléket a válogatás nélküli kommunális hulladékba. Vigye el a villamos és elektronikus készülékek számára kijelölt WEEE gyűjtőpontba. Ha így tesz, segít megőrizni a természeti erőforrásokat és védi a környezetet. További információért vegye fel a kapcsolatot az értékesítőjével vagy a helyi hatósággal.



Az elemek megsemmisítését végezze környezetbarát módon. Ne dobja az elemeket a háztartási hulladékok közé. Használja a helyi ártalmatlanító-begyűjtő rendszert, vagy kérje ki kereskedőjének tanácsát.

CONGRATULAZIONI

Grazie per aver acquistato questo prodotto **ok**. Leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per futuro riferimento.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA. LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURA CONSULTAZIONE.

1. Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età superiore ai 3 anni sotto la supervisione.
2. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età compresa dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano attentamente sorvegliate e istruite riguardo l'uso in sicurezza dell'apparecchio e siano consapevoli dei rischi connessi.
3. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
4. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non deve essere eseguita da bambini a meno che non siano sorvegliati.
5. Seguire le istruzioni nel capitolo **Pulizia e cura**.